Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 24 (1970)

Heft: 10: Städteplanungen : Mitbestimmung bei Planungsfragen = Urbanisme : participation dans les questions de planification = Townplanning : participation on planning questions

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 03.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Wir
leben vom Kopieren.

Die klare Schönheit der Natur.
Die kühnen Formen der Natur.
Und die Dauerhaftigkeit der Natur.

Denn unsere Liebe gilt den schönen
Stühlen.

ICH

Für Grossraum-Bestuhlungen:
Inauen-Geräte Herisau
Stuhl- und Tischfabrik
Kasernenstrasse 39a 9100 Herisau
Telefon 071 51 33 63

Ecknauer + Schoch

Gut gebrüllt Löwe!

Überall entscheidet man sich für Syntolan von Fabromont.
Vom Polarkreis bis nach Nordafrika liegen heute bereits Millionen von Quadratmetern dieses revolutionären Teppichbodens:

in fortschrittlichen Schulen
neuzeitlichen Grossraumbüros
modernen Wohnüberbauungen
angesehenen Geschäften
komfortablen Hotels und gepflegten Restaurants

kurz: überall, wo vom Teppichboden mehr verlangt wird.

Syntolan überzeugt:
- majestätisch und schön - löwenstark wie der Präsident dieses Meetings
- attraktive Farben - permanent antistatisch
- höchste Strapazierfestigkeit
- besonders leicht zu reinigen
- dimensionsstabil - durch und durch vollsynthetisch

Die international erfolgreichen Teppichböden von Fabromont

syntolan fabrolan
fabrosol syntolan quick-step

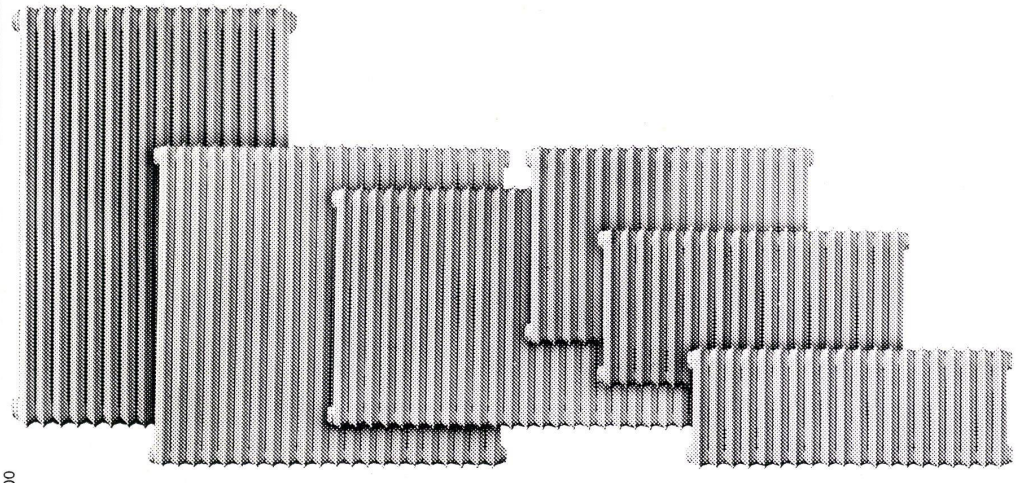
fabromont AG

Fabrik textiler Bodenbeläge
CH-3185 Schmitten/Schweiz
Telefon 037 36 15 55
Telex 36 162

Ob antikes oder modernes Intérieur...

Sarina

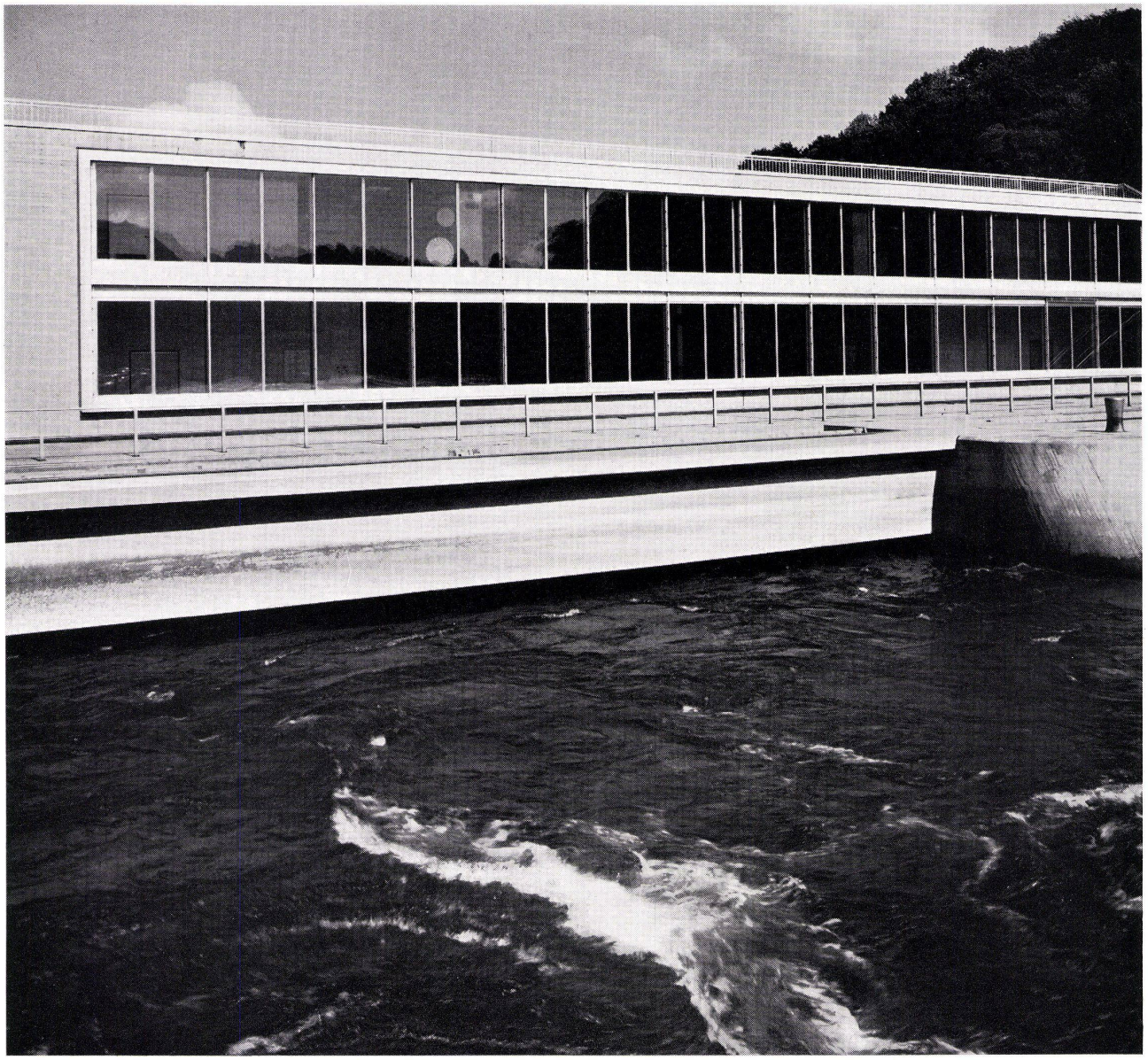
wie dem auch sei: Die grosse Modellauswahl der Sarina-Stahlradiatoren JUNIOR erlaubt, dank der geringen Bautiefe, jede individuelle Raumgestaltung. Die schmale Form und die einfache, ruhige Linienführung machen den Sarina-JUNIOR zu einem modernen, innen-architektonisch idealen Heizelement – auch bestens geeignet für vorfabrizierte Bauten. Seine leistungsstarke Heizfläche mit nur geringem Wasserinhalt ist schnell aufgeheizt, und die stets angenehme Wärmeabstrahlung lässt sich rasch regulieren, was besonders während der



Übergangszeiten sehr wichtig ist. Sarina-Stahlradiatoren JUNIOR wärmen und zieren Landwohnungen und Herrensitze, Mietblocks und Hochhäuser, technische Bauten aller Arten sowie auch Schulen, Spitäler, Verwaltungsgebäude und Kasernen. Leichte Montage und günstiger Preis sind zwei Vorteile von Bedeutung. Dazu kommt, dass hinter jedem Sarina-Fabrikat eine jahrzehntelange Sarina-Erfahrung steht. Und dieser Vorteil ist der Garant für Ihre Zufriedenheit.

Sarina-Werke AG 1701 Fribourg – Telefon 037 22 49 91

Aluminium Fenster » unterhaltsfrei
leicht und formschön | charakteristisch
für die Architektur unserer Zeit |
» **Glissa**



Aluminiumfenster in allen Ausführungen
Vollisolierte Aluminiumfenster ALSEC
Holzmetallfenster FENELOX in Aluminium
und Bronze

Glissa AG
8200 Schaffhausen
Telefon 053 5 92 31
Telex 76347

Glissa

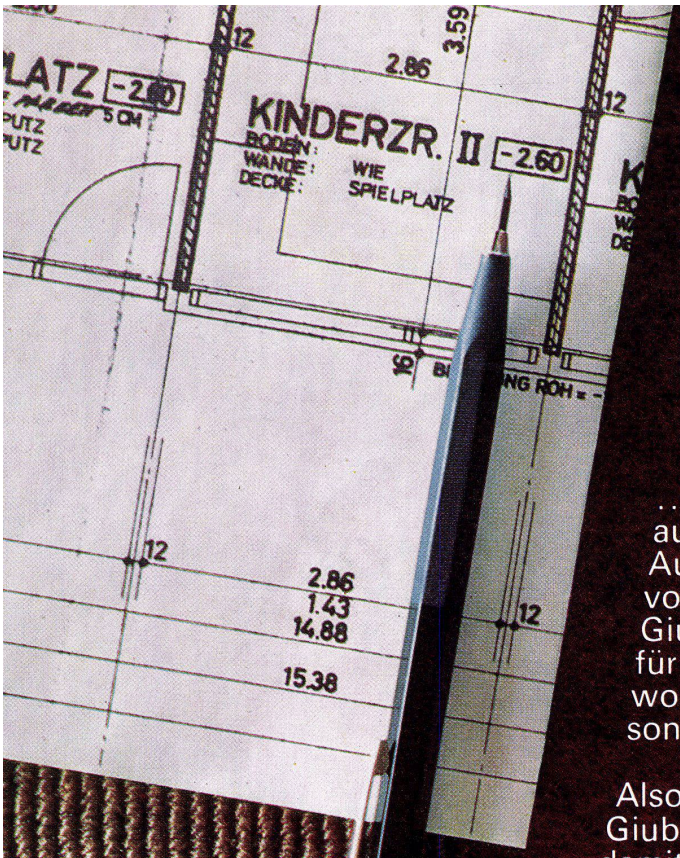
Alusuisse Aluminium Baustoff für 1000 Ideen!

Aluminium findet im Bauwesen dank der verschiedenartigsten Lieferformen und seiner vielen guten Eigenschaften immer breitere Verwendung.
Profile, Bleche, gewellte Bänder, Verbundplatten, gegossene Elemente, neue Legierungen und Oberflächenverfahren, z.B. für beständige Eigenfärbungen, öffnen ein weites Gebiet für die gestalterischen Ideen der Architekten. Aluminium hat seine Dauerbewährung und damit auch seine Wirtschaftlichkeit schon längst unter Beweis gestellt. Die Alusuisse-Fachleute stellen ihre reiche Erfahrung in den Dienst der Kunden. Wer mit Aluminium baut, baut für die Zukunft. Fragen Sie die Alusuisse, arbeiten Sie mit Alusuisse-Material. Sie können sich darauf verlassen.

ALUSUISSE

Schweizerische Aluminium AG Verkaufsabteilung CH-8048 Zürich Telefon 051/54 80 80

4/120



Wenn Sie sich beim Planen nicht verplanen wollen...

...dann müssen Sie mit Materialien arbeiten, auf die Sie sich 100%ig verlassen können. Auf Materialien wie die neuen Teppichböden von Giubiasco zum Beispiel. Denn das neue Giubiasco-Teppichboden-Sortiment wurde speziell für den Objektbereich geschaffen. Für Räume, wo ein Teppichboden nicht nur preisgünstig, sondern auch äusserst strapazierfähig sein soll.

Also, bei Ihrem nächsten Objekt – Giubiasco-Teppichböden – damit Sie sich beim Planen nicht verplanen. Verlangen Sie von uns Unterlagen.

Giubiasco Industrie AG Leistung – Erfahrung – Vertrauen

NYLSUISSE
qualité contrôlée

GIUBI-FLOR BARNYL S

vollsynthetischer Klebnoppenteppichboden (Bar-Tuft) für höchste Objekt-Beanspruchung

GIUBI-FELT SUPER

Nadelfilz für höchste Objekt-Beanspruchung Laufschicht aus 100% Nylsuisse

GIUBI-FLOR BARNYL S

vollsynthetischer Klebnoppenteppichboden (Bar-Tuft) für höchste Objekt-Beanspruchung

Im neuen Bahnhofbuffet sind die Berner schnell geworden.

Die Berner waren nie so langsam, wie man ihnen nachsagt. Sie haben nur noch nie die Geschwindigkeit mit planloser Hast verwechselt.

Jetzt sind sie im Berner Bahnhof noch schneller geworden, denn in enger Zusammenarbeit mit dem Hochbauamt der SBB, dem Hotelierverein und der Direktion des Bahnhofbuffets hat die Firma Walter Franke AG dafür gesorgt, dass die Köche mit ihrer Arbeit plan- und sinnvoll vorwärtskommen. Eine ganze Reihe von Grossküchen mussten durch das Planungsteam angeordnet werden, damit jeder der unzähligen Gäste in den verschiedenen Speiseräumen des neuen Berner Bahnhofes rasch zu seiner raffinierten oder währschaften Spezialität kommt.

Da gibt es eine Küche, die allen übrigen die zeitraubenden Arbeiten abnimmt und eine andere, die dafür zu sorgen hat, dass die vorbereiteten Speisen zum richtigen Zeitpunkt und in der richtigen Menge in die Spezialitätenküche gelangen, wo man sie auf die verwöhntesten Gaumen abstimmt.

Dass in all diesen Küchen das hygienische, unverwüstliche, gegen Hitze, Wasser und Korrosion unempfindliche Material Chromnickelstahl verwendet wurde, das ist selbstverständlich.
Ebenso selbstverständlich wie die fachmännische, bis in jedes Detail durchdachte Planung. Damit die Berner schnell sind und schnell bleiben, ohne dass sie ihr Temperament zu ändern brauchen.

Wenn Sie sich eingehend über den Franke-Grossküchenbau informieren wollen, verlangen Sie unsere Dokumentation oder rufen Sie uns an. Wir beraten Sie jederzeit gerne.

FRANKE

Walter Franke AG, 4663 Aarburg, Telefon 062/41 21 21

Spezialist für Grossküchen,
Haushaltküchen, Zivilschutzküchen,
Spültische und Abdeckungen, Spital-Einrichtungen,
Bau-Normelemente, Apparatebau.

▼▼2473

Decken
die sich sehen lassen!

Decke: Prodecor AG

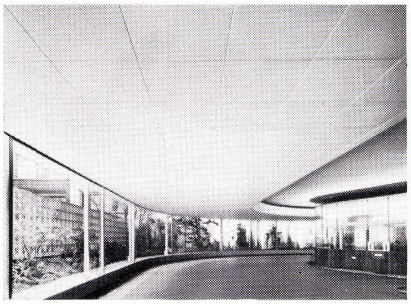
Eine erfreuliche Feststellung: die Decke wurde als prägendes Element der Raumgestaltung neu entdeckt. Wozu das umfangreiche Angebot an Gips-Trockendeckenplatten beitrug, deren vielfältige Muster unbegrenzte Dekorationsmöglichkeiten bieten; sich jedem Raum anpassen lassen und jeden Raum gefälliger machen. Bemerkenswert die architektonische Flexibilität: problemloses Ein- und Ausbauen (in vielen Fällen sogar fugenlos!), ideale Kombinationsmöglichkeit mit Heizungs- und Klimaanlagen. Bemerkenswert die baulichen Eigenschaften: Schallschluck, Feuerwiderstand, Wertbeständigkeit und Wirtschaftlichkeit. Bemerkenswert die ästhetische Präsentation: modern gestaltete Sichtseiten, attraktive Ornamente, regelmässiges Bild, unerreicht dekorative Wirkung. Kurz gesagt: Decken, die sich sehen lassen können! Über welche Ihnen die nebenstehend erwähnten Firmen gerne mit Unterlagen und Offerten dienen.

Repräsentative Lieferanten von Gips-Deckenplatten:

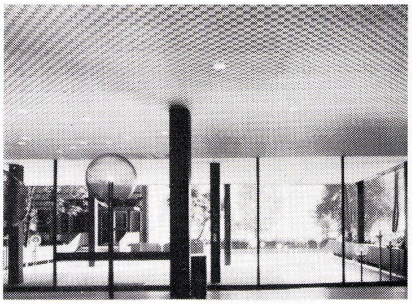
C. Gartenmann AG
Laubeggstrasse 22, 3000 Bern
Fritz Grob AG
Drahtzugstrasse 8, 8008 Zürich
Isolag AG
Seestrasse 355, 8038 Zürich
A. Menge & Co.
Auf dem Wolf 1, 4000 Basel
Mensch & Co.
Claramattweg 4, 4000 Basel
Phonex AG
Allmendstrasse 77, 8041 Zürich
Prodecor AG
Sonneggstrasse 30, 8033 Zürich
Soundex AG
Esslingerstrasse, 8627 Grüningen

GIPS GIPS-UNION

GIPS-UNION AG
Postfach 8021 Zürich
Tel. 051/23 37 60



Decke: Soundex AG

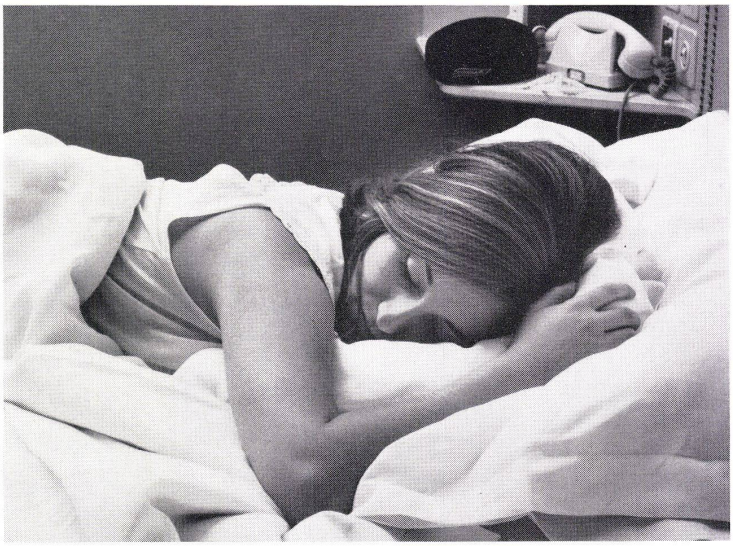


Decke: Isolag AG

Decke: C. Gartenmann AG

{Bitte nicht berühren.}

Swissair schildert hier das ideale Verhältnis zwischen Air Hostess und Passagier. Zwischen. Nicht mit.



«Um die Gewähr zu haben, dass die Air Hostessen in den Genuss einer vollständigen Nachtruhe kommen, sollen sie sich spätestens zwölf Stunden vor dem Abflug im Hotel einfinden; auf jeden Fall aber nie später als um Mitternacht vor dem Abflugtag.»
(Aus dem Swissair-Handbuch für das Kabinenpersonal.)

Sowie Menschen in die Luft gehen (bei Swissair sind es jährlich gegen drei Millionen), werden Menschen zu Fluggästen. Also zu Menschen, die sich bereitwillig einem Höchstmass an Komfort und Bequemlichkeit hingeben.

Air Hostessen sind bereit und willig, dem König zu geben, was des Königs ist: eine druckfrische Tageszeitung, ein appetitanregendes Etwas-On-The-Rocks, je nach Strecke eine reichhaltige Hauptmahlzeit oder eine kulinarische Kleinigkeit, einen schwarzen Kaffee und ein verständnisvolles Lächeln, wenn Sie das fünfte Bier bestellen. (Auf dem Flug von Zürich nach New York braucht jeder Mensch schon aus rein physiologischen Gründen zwei Liter Flüssigkeit.)

Eine Air Hostess wird Sie vielleicht auch fragen, ob Sie die Jacke ausziehen, die Krawatte lockern oder vielleicht ein Nickerchen machen wollen. (Vielleicht gibt sie Ihnen sogar noch eine Schlafbrille.)

Als Mann von Welt, der oft in der Welt herumfliegt und Fliegen als eine Alltäglichkeit empfindet, werden Sie nun nicht ausgerechnet nach dem exklusivsten Lokal der Destinationsstadt fragen. Oder: Wo gibt es die saftigsten Steaks und das kühlste Pilsner? Und wo kauft man am günstigsten original amerikanische Hemden und Strümpfe? Und selbstverständlich fragen Sie Ihre Hostess auch nicht, ob sie heute abend schon etwas vorhätte.

Sie hat. Wer (abgesehen von der Flugvorbereitung und von der Erledigung aller Formalitäten nach dem Flug) während achteinhalb Stunden zusammen mit den Kolleginnen über 120 Menschen versorgt, umhegt, bewirtet und betreut hat, hat tatsächlich etwas ganz Bestimmtes vor: ausschlafen.

Und davon ist sie auch dann nicht abzubringen, wenn Sie unbeirrt von einer umwerfend gemütlichen Taverne erzählen. Sie erzählen das besser und möglicherweise mit mehr Erfolg der attraktiven Blondine, die schon seit dem Start gelangweilt hinter Ihnen sitzt. (Zeit genug haben Sie, während unserer Swissair-Flüge: Von Zürich nach New York 530 Minuten. Von São Paulo nach Buenos Aires 150 Minuten. Von Abidjan nach Genf 340 Minuten. Von Manila nach Tokio 215 Minuten. Von Stockholm nach Helsinki 55 Minuten.)

Ach wäre die Geschichte hier doch zu Ende, aber nein:

Hostessen heiraten – und das ist schlimm. Für uns.

Da hat Swissair nun ziemlich viel Zeit und ebenso viel Geld darauf verwendet, junge Mädchen zu anspruchsvollen Damen, zu perfekten Gastgeberinnen, raffinierten Cocktailmixerinnen, sprachgewandten Geschichtenerzählerinnen und geduldigen Nurses zu machen.

Auf die alle Swissair so angewiesen ist.

Und dann heiraten sie. Werden ohne viel Umstände einfach weggeheiratet – von Männern, für die offensichtlich nur das Beste gut genug ist. Und die sich nicht länger damit abfinden mögen, nur als einer von vielen an einer guten Sache beteiligt zu sein.

Wie recht muss Swissair diesen Männern geben. Dass die gemerkt haben, dass eine Air Hostess neben ihrem hübschen Aussehen noch ein paar Voraussetzungen mitbringt, die ein ganzes Leben schöner machen können.

Und so verstehen wir sogar den einen oder anderen Glücklichen, der sich dann fragt: Wie hab' ich das eigentlich verdient?

Nur für uns ist das traurig. Wir nehmen nicht gern Abschied. Aber was wollen Sie – und so sagen wir mit einem weinenden und mit einem lachenden Auge: Herzliche Glückwünsche zur Vermählung und alles Gute für die Zukunft!

Eheverkündigung

Meier Albert, Dipl. Ing. agr. ETH, geb. 12.11.1927 in Würenlingen (AG), heimatberechtigt in Würenlingen, wohnhaft in Basel, Bärenfelserstrasse 12 und

Renz Maria-Therese, Air Hostess, geb. 31.5.1934 in Basel, heimatberechtigt in Basel und Therwil (BL), zuletzt wohnhaft in Glattbrugg (ZH), Bruggackerstrasse 36.

ZIVILSTANDSAMT BASEL-STADT

SWISSAIR

GGK

Die Geschichte begann auf dem Flug SR 504 von Bombay nach Bangkok am 24. Februar 1964.

die CLARIT-Türe SUPER CADETTE® bringt 2 m² zusätzliches licht!

Haben Sie schon daran gedacht, dass eine Türe zu einer Lichtquelle werden könnte, sogar im Innern des Hauses? Ob offen oder geschlossen überträgt die Clarit-Türe SUPER CADETTE auf ihrer ganzen Fläche Licht... und ist ein ideales Bindeglied zur Erhellung des Herzens Ihres Hauses.
Die Clarit-Türe SUPER CADETTE ist aus durchscheinendem sekurisiertem Ornamentglas, verhindert den Einblick in den Raum und sichert dessen Intimsphäre.
Durch Vorsehen von Clarit-Türen SUPER CADETTE überall dort im Haus, wo Kondensation, Dampf und Feuchtigkeit auftreten haben Sie die Gewissheit für immerzu unverändert neuwertige Türen.
Die Clarit-Türen SUPER CADETTE sind in vier Abmessungen montagefertig lieferbar und anpassbar für alle üblichen Holz-und Metallrahmen.

SAINT-GOBAIN

EXPROVER S.A.
1, RUE PAUL LAUTERS
1050 BRUXELLES
BELGIQUE

SABIAC S.A.
2, PLACE BENJAMIN CONSTANT
LAUSANNE, SUISSE
☎ (021) 237 854

ONSEIL SGE 704

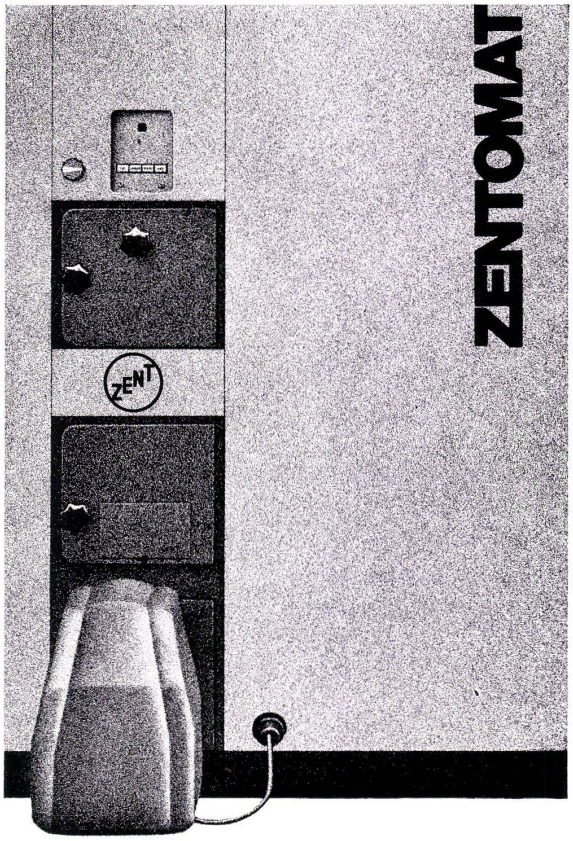
® Eingetragenes Warenzeichen

VON ZENT NEU

Zent AG Bern
3072 Ostermundigen
Niederlassungen in Deutschland, Frankreich, Italien, Österreich und Skandinavien.

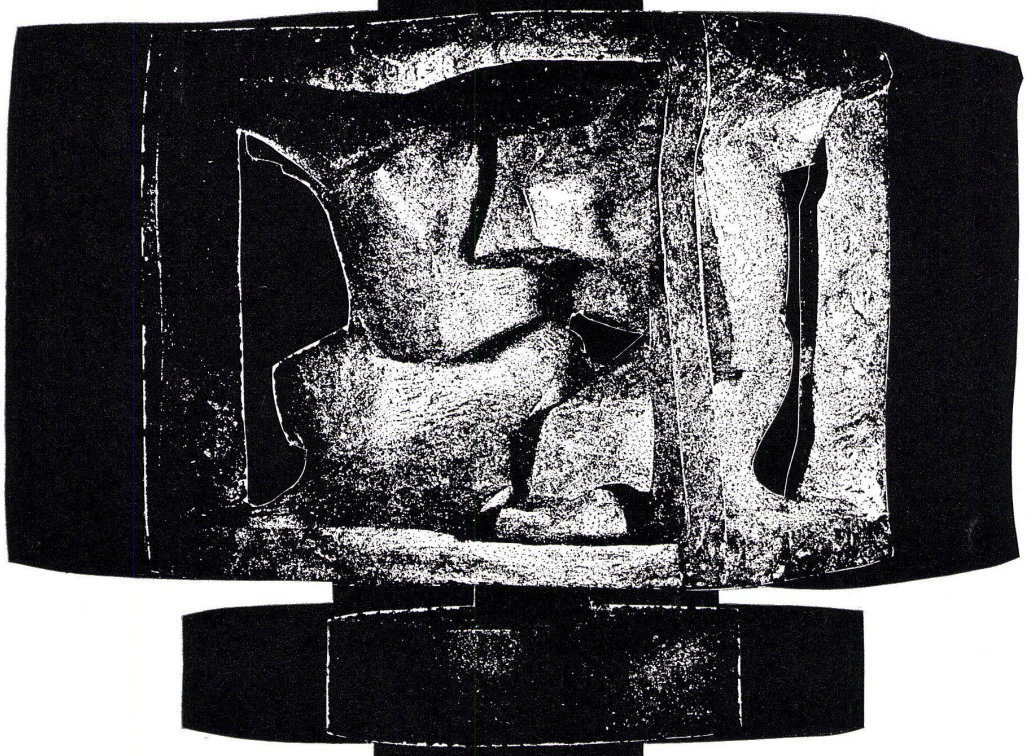
ZENTOMAT - der komplett ausgerüstete, steckerfertige Heizautomat aus (einem) Guss:
Kessel, Expansionsgefäss, Heizungs- und Boilerladepumpen, Boiler, Steuerung etc. in einer Einheit zusammengefasst.
Ausführung:
3 Leistungsbereiche von 15000 bis 37000 kcal/h, Boilergrösse 180 l,
3 Steuerungsvarianten, alle Anschlüsse oben; kann deshalb in Ecke oder Nische aufgestellt werden; 1 freier Anschluss für eventuelle zusätzliche Wärmeverbraucher.
Ferner auf Wunsch:
körperschallisolierter Sockel und Rauchrohrschalldämpfer, elektrische Boileraufheizgarnitur, eingebauter Wärmeaustauscher für Schwimmbadheizung.

Heizkessel:
selbstverständlich aus korrosionsbeständigem Zent-Guss. Doppelbrand: für flüssige oder gasförmige und feste Brennstoffe zwei getrennte Brennkammern; keine Ausmauerung nötig. Kontrollampe erleichtert die Überwachung.
Boiler:
selbstverständlich aus korrosionsbeständigem Chromnickelstahl, Warmwasserleistung 600 l/h à 60° C. Inhalt 180 l; leicht zu reinigen; Entkalkungsabonnement (Zent-Service!)
Aufstellung:
Die ganze Einheit wird auf einem mit Nivellierschrauben versehenen Stahlsockel geliefert (Betonsockel also unnötig!)
Die gesondert verpackte Verschalung kann sowohl vor als auch nach dem Anschliessen aller Leitungen montiert werden. Dadurch lässt sich die Verschmutzung bei noch nicht vollendeten Bauarbeiten vermeiden.
Ferner:
Gratisabnahmekontrolle, Serviceabonnement. Das alles zu einem Preis, von dem Sie selber sagen werden: unglaublich günstig! Fragen Sie uns! Verlangen Sie Unterlagen! Lassen Sie sich den ZENTOMAT in unserer Ausstellung zeigen!



A/F-70

Die abgebildete Plastik stammt vom Luzerner Bildhauer Anton Egloff.

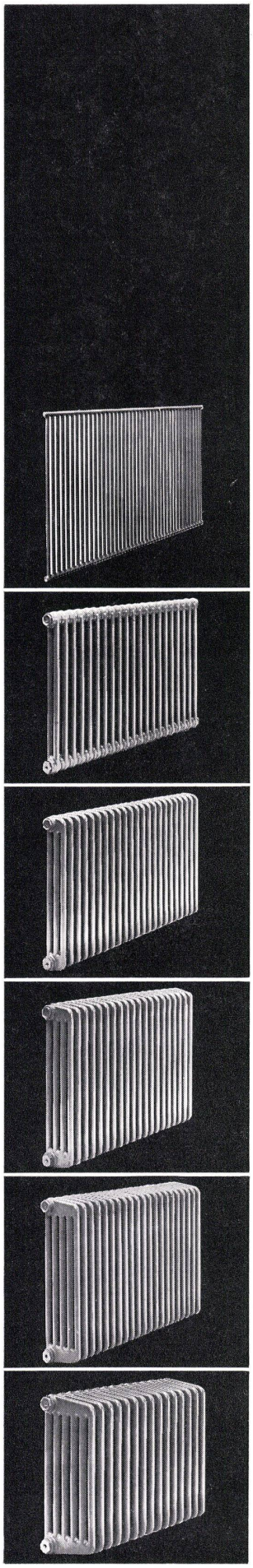


Argolite

Kunststoffplattenwerk
6130 Willisau LU, Tel. 045 - 6 19 12

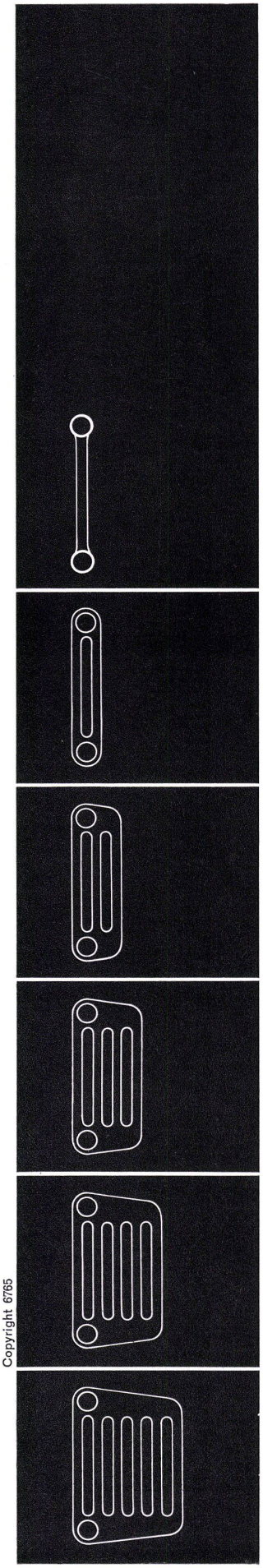
Diese Plastik hat doch überhaupt nichts mit unseren ARGOLITE-Kunststoffplatten zu tun. Wenn es wenigstens eine Plastik aus Kunststoff wäre. Aber Bronze, was soll das?
Wie soll man denn da einen vernünftigen Übergang finden – Diese Plastik ist doch ein Kunstwerk ... ein Kunstwerk ... ja also, wenn Sie so wollen, DAS ist die ARGOLITE-Platte natürlich auch. Lassen Sie sich nur eimal die neuen Farben zeigen. Und die neuen Strukturen. Und die neuen Preise. Und die vielen Formate.
Sie werden sehen: ARGOLITE lässt sich nur mit ARGOLITE vergleichen.

Was soll denn eine Bronzeplastik in einem Kunststoffplatten-Inserat?



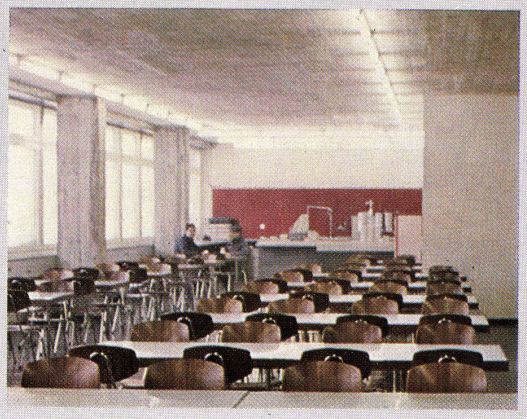
Warum ist der Stahlrohr-Radiator TURO IHR Radiator...

Weil jedes TURO-Modell einen einzigartigen Vorteil besitzt: Gleicher Abstand zwischen Radiatorenanschluss und Mauer. Resultat: Kürzere Montagezeiten und geringere Baukosten, bei eventueller späterer Auswechslung eines Radiators keine kostspieligen Änderungen. TURO-Radiatoren, Modelle 17, ersetzen vorteilhaft Lamellenkonvektoren und in einsäuliger Ausführung die Profilheizwände. – Aber TURO-Radiatoren bauen wir nicht nur in allen Grössen, sondern auch in jeder Spezialausführung wie Eckradiatoren für Veranden- und Eingangstüren, Stufenradiatoren für Treppenhäuser, gebogene und Winkelradiatoren für individuelle Raumgestaltung. TURO-Radiatoren besitzen glatte Oberflächen und sind weniger staubanfällig; ihre stark gerundeten Kopfstücke vermeiden die Unfallgefahr. TURO-Radiatoren entsprechen allen Anforderungen in bezug auf Betriebsdruck und Heiztemperatur. TURO-Radiatoren sind in den ständigen Baumessen von Basel, Bern, Lausanne, Luzern und Zürich ausgestellt. Montage durch alle guten Heizungsinstallateure.



Copyright 6765

Rastawerk AG Murten



Möbel im Stil unserer Zeit

Bitte senden Sie mir kostenlos und unverbindlich Ihren Katalog
a) Gartenmöbel
b) Büroeinrichtungen
c) Objektmöblierungen

Name _____

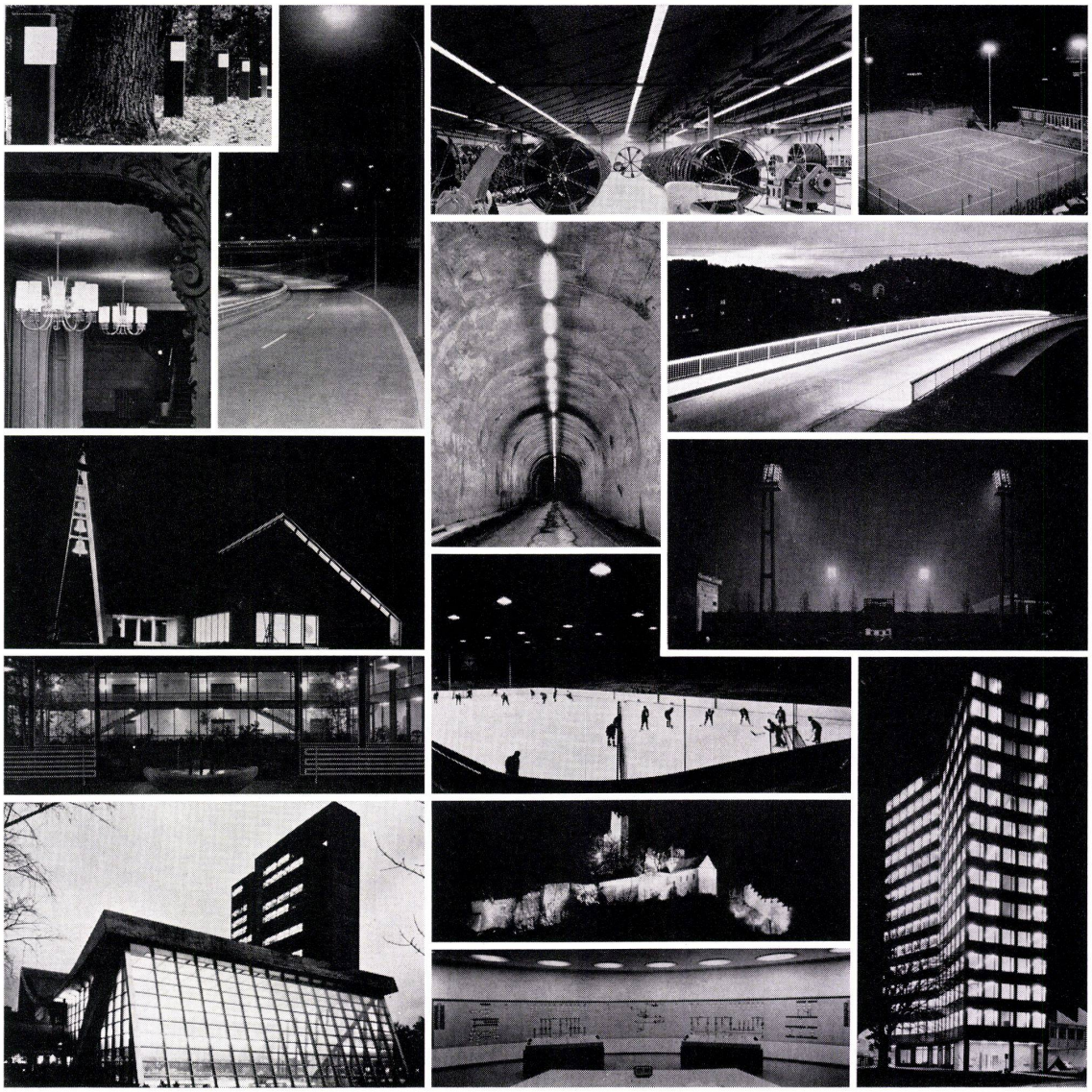
Strasse _____

PLZ/Ort _____

Einsenden an Stella-Werke AG
2854 Bassecourt, Telefon 066 - 37177

stella

Leuchtende Beispiele — BAG Beleuchtungsanlagen



Unterbreiten Sie uns Ihre Beleuchtungsprobleme — unsere Lichtfachleute beraten Sie gerne.

BAG TURGI

BAG Bronzewarenfabrik AG, 5300 Turgi
Fabrik, Verwaltung, Verkauf
5300 Turgi, Tel. 056 / 3 11 11

Ausstellungsräume:

8023 Zürich Konradstrasse 58 Tel. 051 / 44 58 44
8023 Zürich Pelikanstrasse 5 Tel. 051 / 25 73 43

Büro für lichttechnische Beratung:

3007 Bern Schwarztorstr. 123 Tel. 031 / 25 30 22

Auslieferungslager:

3007 Bern, Schwarztorstr. 126, Tel. 031 / 25 30 22
1003 Lausanne, 18, rue St. Martin, Tel. 021 / 23 76 82
8023 Zürich, Konradstrasse 58, Tel. 051 / 44 58 44
6600 Locarno, Palazzo S. E. S. Tel. 093 / 7 61 82

691

Armierungsstähle

Armierungsnetze

Ablaufleitungen
aus Gusseisen,
plastifiziertem Stahl
und
Kunststoff

Schachtabdeckungen
und Strassenroste

Ausrüstungen für Kläranlagen

Druckrohre, Formstücke und Armaturen
aus Gusseisen
für Wasser- und Gasleitungen

Heizkessel

Radiatoren
und Heizwände

Heizölbehälter

Cheminée-Einsätze

Baumaschinen, Krane, Förderanlagen

Qualitätsprodukte für den Hoch- und Tiefbau

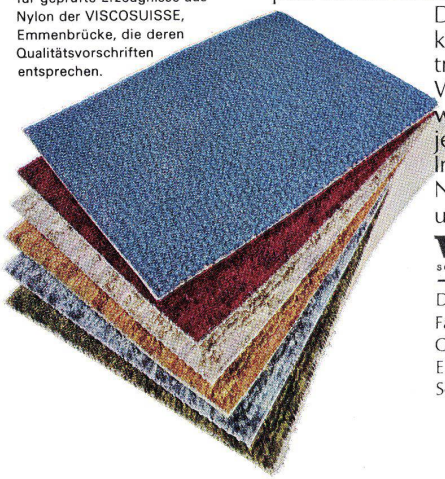
VON ROLL AG.
4563 Gerlafingen

VON ROLL

Das kleinste Haus mit NYLSUISSE-Teppich.

®
NYLSUISSE
qualité contrôlée

NYLSUISSE qualité contrôlée = eingetragene Schutzmarke für geprüfte Erzeugnisse aus Nylon der VISCOSUISSE, Emmenbrücke, die deren Qualitätsvorschriften entsprechen.



Sicher weiss die kleine Puppenmutter nicht, dass der NYLSUISSE-Teppich schallschluckend und lichtecht ist.

Der Kleinen sind auch Strapazierfähigkeit und Pflegeleichtigkeit nicht das Wichtigste. Doch die Vorteile fusswarm und trittelastisch sind ihr vertraut; die fühlt sie.

Wenn sie gross ist, wird sie diese Vorteile schätzen. Dann weiss sie, dass ein NYLSUISSE-Teppich «qualité contrôlée» in jedes Haus gehört.

Informieren Sie sich über das grosse Sortiment von NYLSUISSE-Teppichen, uni und gemustert in vielen Farben, bei unserer Marketing-Abteilung.

VISCOSUISSE Telefon 041-5 21 21
SOCIÉTÉ DE LA VISCOSE SUISSE/EMMENBRÜCKE

Diese Teppichfabrikanten führen NYLSUISSE-Teppiche:

Fatati SA, Quartino
Giubiasco Industrie AG, Giubiasco
E. Kistler-Zingg AG, Reichenburg
Schweiz. Teppichfabrik, Ennenda
Stamm AG, Eglisau
Teppichfabrik Melchnau AG, Melchnau
Tischhauser & Co. AG, Bühler
Tiara AG, Urnäsch

Raumsparer

Auf dem Weg zur Zukunftsheizung, die überhaupt keinen Raum mehr beansprucht, schufen wir den Überdruckkessel GD, der enorm viel Raum spart. Viel Raum im Heizraum, und Raum in allen Stockwerken, dank dem kleinen Kaminquerschnitt.

Was sparen Sie sich ausserdem mit dem GD?

Sie sparen sich die ganze Problematik der Beheizung von Miethäusern und Wohnblöcken, denn wir haben mit 19 kompakten Kesseleinheiten (von 132 000—958 000 kcal/h) alles für Sie gelöst.

Sie sparen sich Zukunftsprobleme, denn dank der Gliederbauweise ist der Kessel jederzeit erweiterungsfähig.

Sie sparen sich baldige Neuinstallationen, denn der GD lebt unglaublich lange.

Sie sparen sich Spezialkesselfundamente, denn die jedem Kesselglied angegossenen Gusseisenfüsse gewährleisten gleichmässige Bodenbelastung.

Sie sparen Ihren Mietern Ärger mit dem Warmwasser: der Chromnickelstahlboiler oder die Zellen-Batterie liefert es stets «à discrétion».

Sie sparen, wenn Sie wollen, den Kellerheizraum, denn GD-Kessel lassen sich auf dem Dach montieren.

Sie sparen sich überdimensionierte Schallisolationen, denn der GD heizt praktisch geräuschlos, da mit normalem 1- oder 2-Stufen-Brenner heizbar.

Wer beim Bauen an die Zukunft denkt, wählt Ideal Standard

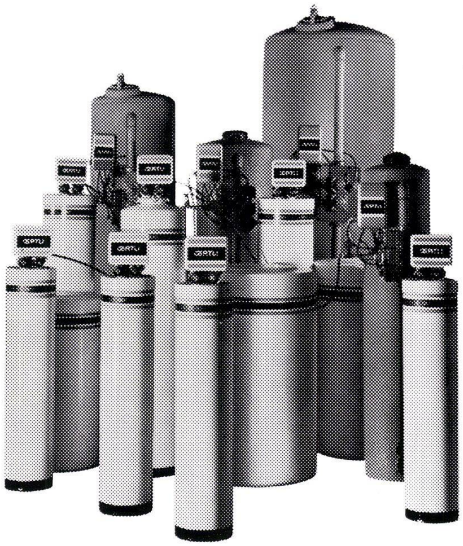
GD

IDEAL STANDARD AG

Verwaltung:
8600 Dübendorf, Tel. 051 85 11 03

▼▼ 2599

An alle Architekten und Installateure:



OERTLI-Wasserenthärter sind das Ergebnis langjähriger Erfahrung in der Wasseraufbereitung! Qualitätserzeugnisse, die dem neuesten Stand der Technik entsprechen.

Automatische OERTLI-Wasserenthärtungsanlagen für den Haushalt

Dieses Programm umfasst Modelle mit Durchflussleistungen von 30 bis 55 lt/min. Regenerationsintervalle bis zu 12 Tagen. Robuste, gefällige Konstruktion – je nach Modell, mehrfache Isolation gegen Korrosion und Schwitzwasserbildung.

Gewerbe- und Industrieanlagen

Über 26 verschiedene Modelle mit Durchflussleistungen von 50 bis 1000 lt/min. Enthärtersäulen aus Qualitätsstahl und schwer verzinkt. Die Enthärtersäulen dieser Modelle sind zusätzlich mit einem kondenswasserhemmenden Überzug versehen – ein Verfahren, das sich auch als Korrosionsschutz bewährt.

Unsere Leistungen:

Lieferung der Apparate durch unseren Monteur * Instruktion der anschliessenden Sanitär-Firma am Montageort * Inbetriebnahme und Einregulierung der Anlage * Übergabe der Anlage und Instruktion des Besitzers * 1 Jahr Vollgarantie.

OERTLI-Service – einzigartig in der Schweiz!

In der Schweiz besitzt OERTLI die grösste private Serviceorganisation. Dazu gehören 71 Servicestationen mit über 250 mobilen Servicestellen.
Jeder Servicemonteur ist ein ausgebildeter Fachmann. Er sorgt für die Betriebssicherheit und Wirtschaftlichkeit der OERTLI-Apparate. Sein Service-Wagen ist ein fahrendes Ersatzteillager und jederzeit einsatzbereit. Wenn man ihn braucht, ist er rasch zur Stelle.
Denken Sie daran:
OERTLI-Produkte sind das Ergebnis intensiver Forschung, langjähriger Erfahrung und sorgfältiger Arbeit. Qualitätsprodukte also, für die Sie sich mit ruhigem Gewissen einsetzen können!

ING. W. OERTLI AG, Brenner für Oel und Gas, Wasseraufbereitung
Zürichstrasse 130, 8600 Dübendorf, Tel. 051 85 05 11

ŒRTLI

Wenn Sie ein Luftschloss bauen, dann können Sie alles verwenden...

...wenn Sie aber mit beiden Beinen auf der Erde stehen, dann nehmen Sie am besten Thermopane

Die isolierende Verglasung THERMOPANE ist wirtschaftlich und bietet Ihnen den besten Komfort.

KOMFORT : Dank THERMOPANE bleibt die Durchsicht immer makellos klar, Eisblumenbildungen werden verhindert und an den Fenstern gibt es keine kalten Luftströme mehr. Diese Verglasung bietet auch einen wirkungsvollen Schutz gegen den Lärm.

WIRTSCHAFTLICHKEIT : THERMOPANE verhindert die Verflüchtigung der mit grossen Kosten erzeugten Wärme. Im Vergleich mit einer normal verglasten Fläche wird der Kalorienverlust um 50% vermindert, was zu einer wesentlichen Senkung der Heizkosten führt. Das Reinigen zwischen den Scheiben entfällt.

Da Sie mit beiden Beinen auf der Erde stehen, verwenden Sie THERMOPANE mit 10 Jahren Garantie.

Glaverbel Brüssel

Das belgische Glas von Weltruf

Generalvertreter für die Schweiz :

JAC. HUBER & BUEHLER, Mattenstrasse 137 - 2500 Biel - Tel. 032 3 88 33

Eine Thermopane-Dokumentation erhalten Sie gegen Einsendung dieses Bons.

Name : .....

.....

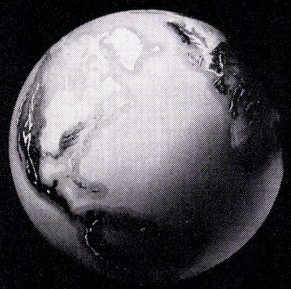
Adresse : .....

.....

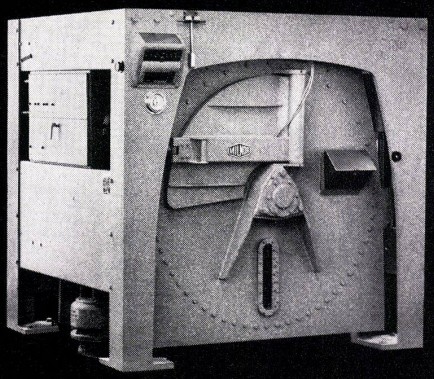
TP 310

PLZ, Ort : .....

Warum über 15000 Milnor auf der ganzen Welt?...



...weil keine Wasch-Schleudermaschine so viele Vorzüge auf sich vereinigt wie die Milnor. Darum ist sie die meistverkaufte der Welt. Und darum führt Ferrum von den Milnor-Werken New Orleans diese erstklassige Wasch-Schleudermaschine exklusiv in die Schweiz ein. Die Milnor vereinigt drei Arbeitsgänge in einer Maschine: Sie wäscht, schleudert (zentrifugiert) und lockert die Wäsche wieder auf. Die Milnor bietet Höchstleistung auf kleinstem Raum, ist gegen Unwucht immun und braucht keine besonderen Fundamente. Für jeden Verschmutzungsgrad hat die Milnor ein vollautomatisches Programm. Sie ist sparsam bis ins letzte und ihre Bedienung ist mühelos, was Ihre Personalprobleme löst.

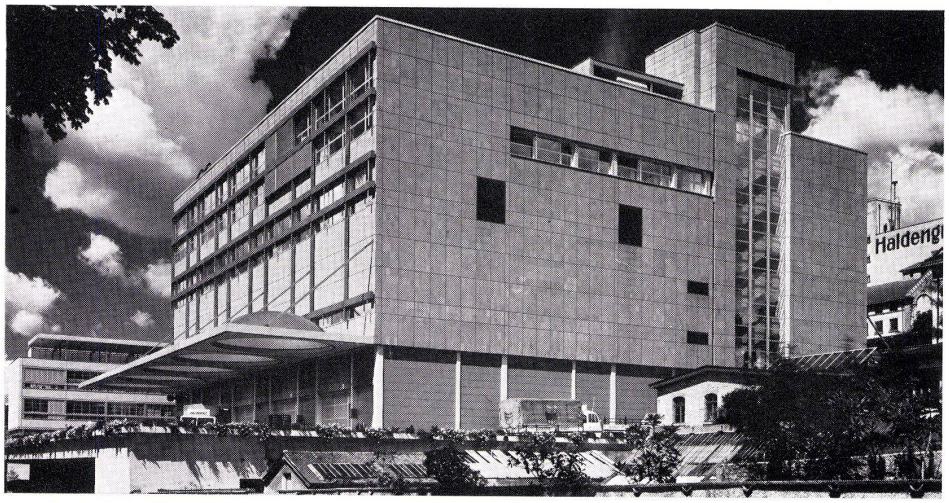


Ferrum garantiert für den perfekten Service.
Für jeden Betrieb gibt es also die passende Milnor.
Auch für Ihren.

ferrum

Ferrum AG, Giesserei- und Maschinenfabrik 5102 Rupperswil

Gegen das Altern der Dachisolierung gibt es ein sicheres Mittel.



Objekt: Neubau Flaschengeschäft/Neubau Gärkeller/Bauherr: Brauerei Haldengut AG, Winterthur
Projekt und Bauleitung: Peter Stutz, dipl. Arch. ETH/SIA, Winterthur/Mitarbeit: Albert Schmid
Für Kühlraumisolierungen wurden in der gleichen Bauetappe 2500 m² Styrofoam* FR durch Schneider & Co. AG verlegt.

Roofmate.

Es hat sich tausendfach bewährt.

Viele tausend Dächer mit einer Gesamtfläche von über 10 Millionen m² wurden bis heute in Europa mit Roofmate*FR isoliert. Es gibt gute Gründe für diesen Erfolg.

Roofmate nimmt praktisch kein Wasser auf.

Roofmate hat einen besonders hohen, dauerhaften Isolierwert (λ=0,026 kcal/mh °C) – und behält ihn auf Jahrzehnte hinaus!

Roofmate hat eine hohe Druck- und Trittfestigkeit.

Roofmate ist volumenbeständig, verrottungsfrei und bei Feuer selbstlöschend.

Roofmate ist leicht. Es lässt sich sauber, schnell und staubfrei verlegen.

Verlangen Sie weitere Informationen über Roofmate FR mit dem Coupon. Das Porto kostet Sie weniger als eine unzweckmässige Dachisolierung.

Für persönliche Beratung stehen Ihnen unsere Techniker gerne zur Verfügung.

Verkaufsstellen für die Schweiz:

schneider+co

Sika Service

Schneider + Co. AG
Scheideggstrasse 2
8401 Winterthur
Tel. 052 29 13 21

Sika Service
Tüffenwies 16–22
8048 Zürich
Tel. 051 62 40 40

An: Dow Chemical Europe S.A.
Verkaufsbüro Schweiz
Lavaterstrasse 93, 8027 Zürich

Ich wünsche:
- ☐ Dokumentation «Roofmate»
- ☐ Techn. Beratung
- ☐ Devis-Unterlagen

Name: R-BW-4

Firma:

Adresse:

DOW

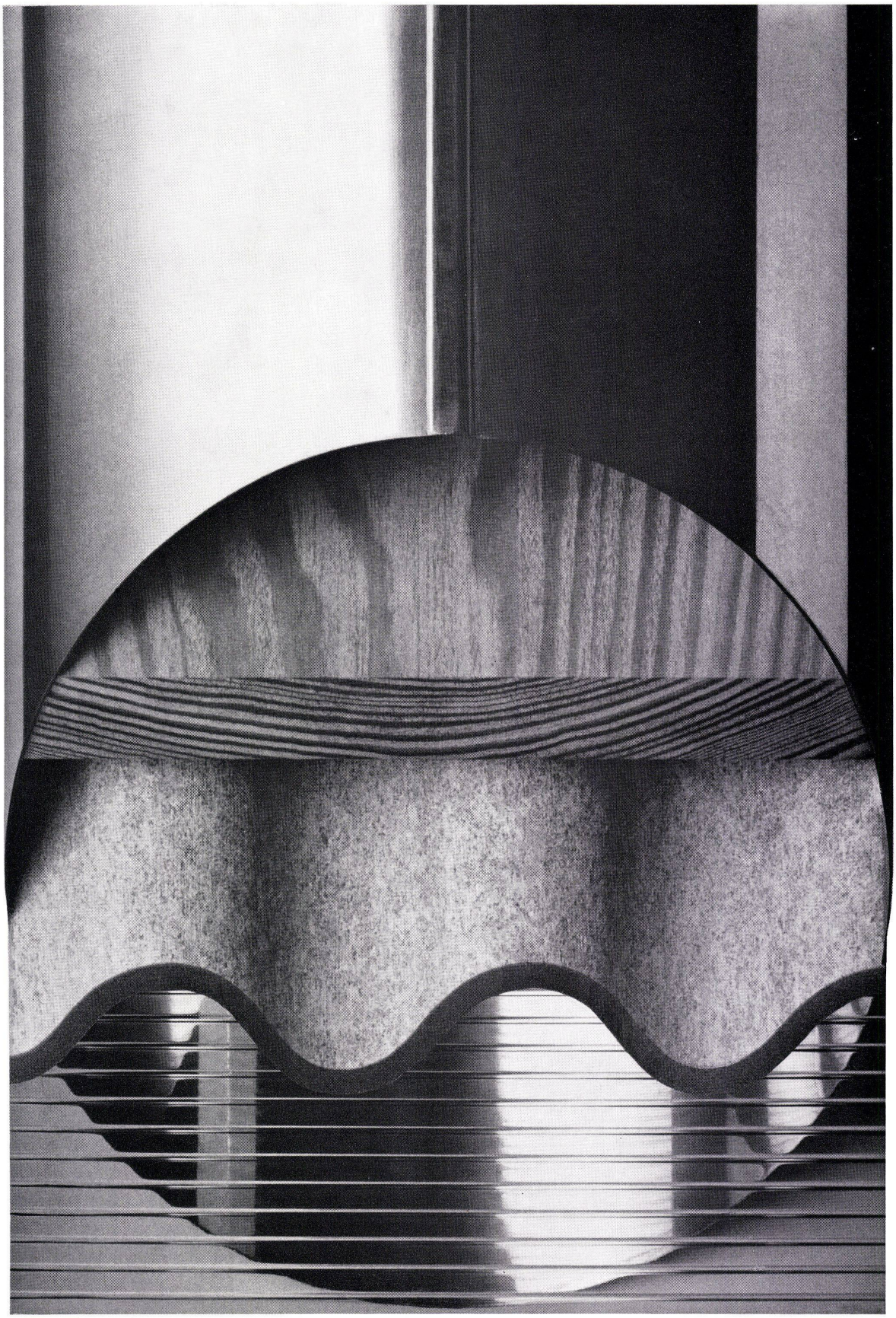
* Warenzeichen – The Dow Chemical Company

Mit Kupfer noch schöner

Kupfer ist ein guter Nachbar. Mit anderen schönen Materialien wie Holz, Sichtbeton, Backstein und Glas bildet es Farbzusammenstellungen von vollendeter Harmonie. Seine natürliche Schönheit ist unaufdringlich; die edle Patina, mit welcher es sich gegen Witterungseinflüsse schützt, ist eine Wohltat für das Auge. Und Kupfer ist willig; es lässt sich besonders schön und formgenau verarbeiten. Zu allem, was schön ist, ergibt Kupfer den wertvollen Rahmen.

Metallverband AG, Bern und Zürich

Schweiz. Metallwerke Selve & Co, Thun
Metallwerke AG, Dornach
Boillat SA, Reconvilier



Der textile Bodenbelag SEVONYL VS hält alles aus

wilde Kinder, schmutzige Schuhe, böse Bakterien, sanfte Löwenpfoten — und jeden Preisvergleich

denn:

SEVONYL VS ist vollsynthetisch

... permanent antimikrobiell	... wärmeisolierend
... robust und unverwüstlich	... schalldämpfend
... resistent gegen Anschmutzung	... schallabsorbierend
... leicht zu reinigen	... kostet weniger als Sie denken

... und die Farben

SEVONYL VS — eine faszinierende Kollektion in 12 ausgesuchten Farben — die Palette des Architekten.

Der Sevonyl-Steckbrief:

VS — vollsynthetisch, antimikrobiell ausgerüstet mit EULAN-ASEPT, armiert mit Trevira-hochfest-Trägergewebe, Gehschicht aus 100% Grilon (Nylon), 6fach vernadelt, vollimprägniert im W Verfahren. 12 Farben, in Bahnen à 2 m Breite.

Sevonyl VS ist ein Zusammenschluss der Spitzenprodukte Sevonyl S und Mexaflor normal und ist ab sofort über alle Grossisten und Detaillisten des Fachhandels erhältlich.

sevOnyl® VS

ein weiteres Produkt der Textilwerke Wollimex AG in Sevelen

WOLLIMEX

Wollimex seit 1930
40 Jahre Qualität
40 Jahre Erfahrung
40 Jahre Vertrauen

Grilon®

SIH-geprüft

TREVIRA® hochfest

antimikrobiell durch EULAN® ASEPT® Bayer Leverkusen

PS. und für ästhetische Sonderwünsche, nach wie vor: MEXAFLOR FORTE (Bahnen und Platten)

BON Ich interessiere mich für textile Bodenbeläge der Wollimex. Senden Sie mir bitte weiteres Informationsmaterial.

Name: _____

Strasse: _____

Ort: _____

Bitte einsenden an:
Textilwerke Wollimex AG, 9475 Sevelen

EULAN-ASEPT®
® = eingetragenes Warenzeichen der Farbenfabriken BAYER AG, Leverkusen

GRILON®
® = eingetragenes Warenzeichen der Grilon Werke, Ems/Schweiz

Trevira-hochfest®
® = eingetragenes Warenzeichen der Farbwerke HOECHST AG vorm. Meister Lucius + Brünnig, Frankfurt a/Main

Mit VELUX wird der Estrich zum schönsten Raum Ihres Hauses

Die VELUX-Dachflächenfenster verwandeln
den Estrich in einen hellen,
gut belüfteten Dachraum.
Darum lässt es sich heute
unterm Dach in angenehmer Atmosphäre
gesund und gemütlich wohnen.

VELUX wird einbaufertig mit Eindeckrahmen geliefert,
so dass es ohne grosse Kosten
leicht ins Dach eingebaut werden kann. Danach
stehen Ihnen alle Möglichkeiten offen,
den Dachraum Ihres Hauses wirtschaftlich zu nutzen,
sei es als Mietobjekt
oder sei es für den Eigenbedarf.

COUPON
Senden Sie mir unverbindlich
Ihre Dokumentation über die
VELUX-Dachflächenfenster.

Name

Adresse

704 *RD*

Unser Prospekt zeigt Ihnen,
was Sie mit VELUX
aus dem Estrich machen können.
Verlangen Sie ihn ganz unverbindlich.

VELUX

5W

A. Kully AG, Glasdachwerke, Telephon 062 - 213901
4632 Trimbach

Schön und erst noch praktisch

praktisch
der CARINA Waschtisch mit seiner grossen runden Schale, die keine Schmutz-Sammelstellen aufweist.

praktisch
die CARINA Abstelltablare für das Ablegen von grösseren Gegenständen auf Waschtischhöhe.

praktisch
der ausziehbare Handtuchhalter und die direkt am Waschtisch montierten Glas- und Seifenhalter.

schön
jedes einzelne Element und damit das ganze CARINA Waschtisch-System.

Sabez
Sanitär-Bedarf AG Zürich
Spezialisten für Küchenbau
und Sanitärbedarf
Büro und Ausstellung:
Kreuzstrasse 54, 8008 Zürich
Telefon 051/47 35 10

® Marke und Modell international geschützt

ein System, das den Vorzug verdient

Hygienisch und gleichzeitig schön

schön
ist der CARINA Waschtisch auch von der Seite. Die grosszügigen Rundungen erleichtern das Sauberhalten.

schön
die Einheit von Glashalter, Seifenhalter, Handtuchhalter und Waschtischkörper.

schön
der PRONTO Siphon, der jederzeit ohne Spezialwerkzeug entleert werden kann.

hygienisch
der CARINA-SOLSANA Direktablauf. Er gestattet problemloses Reinhalten von Waschtischablauf und Waschtischüberlauf.

Sabez
Sanitär-Bedarf AG Zürich
Spezialisten für Küchenbau
und Sanitärbedarf
Büro und Ausstellung:
Kreuzstrasse 54, 8008 Zürich
Telefon 051/47 35 10

® Marke und Modell international geschützt

ein System, das den Vorzug verdient

wie isolieren Sie Zweischalen-Mauerwerk?

Mit Mineralfaser-Platten? Gut so!
Sie verlangen günstigen Isolierwert? λ = 0,029 kcal/mh °C bei 0 °C!
Sie wünschen ein hohes Raumgewicht?
Genügen 45 kg/m³?
Wir haben ausserdem Platten mit 70 und 100 kg/m³.
Und Stärken ab 25 mm.
Angenehme Verarbeitung. Starke Karton-Verpackung.
Handliches Format. Prompte Lieferung.

Keine Frage: Sie isolieren Zweischalen-Mauerwerk

mit Roclaine-113

Geben Sie uns Konstruktion, Beheizungsart
und Erstellungsort Ihres Projektes bekannt.
Wir berechnen Ihnen die wirtschaftliche Isolierstärke.

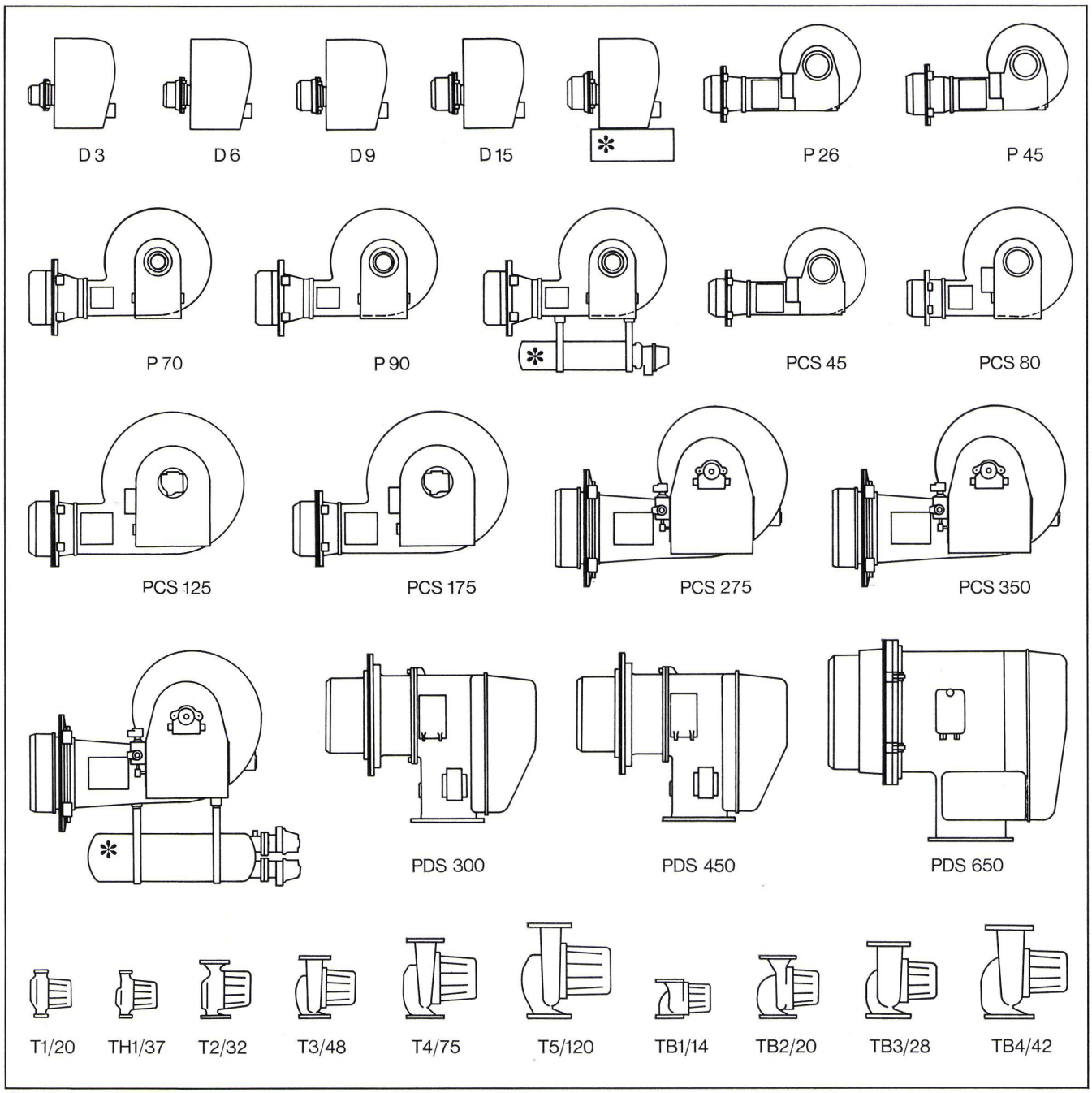
Lieferung von Roclaine-113 durch den Baumaterialhandel oder durch

schneider+co

Schneider + Co. AG, Isolierungen und Industriebedarf
8401 Winterthur
Scheideggstrasse 2, Telefon 052 89 21 2

Das ist unsere neue Fabrik in Wädenswil
Wir mussten sie bauen,
weil der VENTAL-Lamellenstoren viel
erfolgreicher ist, als wir glaubten
Modernste Produktionsanlagen für Lamellenstoren und Rolladen stehen hier in Wädenswil in der 8000 m² grossen Halle, alles auf einem Boden, mit sauberem Materialfluss. Baumann kann liefern – marktgerecht und termingerecht. Der Architekt, der vergleicht und Baumann-Lamellenstoren wählt, fährt gut.
Baumann + Co.
Lamellenstoren, Rolladen
8820 Wädenswil
Telefon 051 - 751414
Baumann
Verkaufs- und Montagestellen in Zürich, Bern, Luzern, St. Gallen, Olten, Basel, Lausanne, Genève, Neuchâtel, Lugano.

CUENOD:
eine komplette Typenreihe automatischer Apparate für die Heizung.



✻ Alle unsere Brenner können für Schweröl ausgerüstet werden.

Oel- und Gasbrenner für jeden Verwendungszweck
von 15.000 bis 10.000.000 kcal/h
Umwälzpumpen für Zentralheizungen mit
einem Druck bis zu 12 m Wassersäule.

CUENOD

Ateliers des Charmilles SA, Usine de Châtelaine, Genf

Verkaufsbüros: Basel, Bellinzona, Bern, Biel, Chur, Genf, Lausanne, Luzern, St. Gallen, Zürich.

Service-Stationen in der ganzen Schweiz

Schon nach einem Jahr kommt es aus!

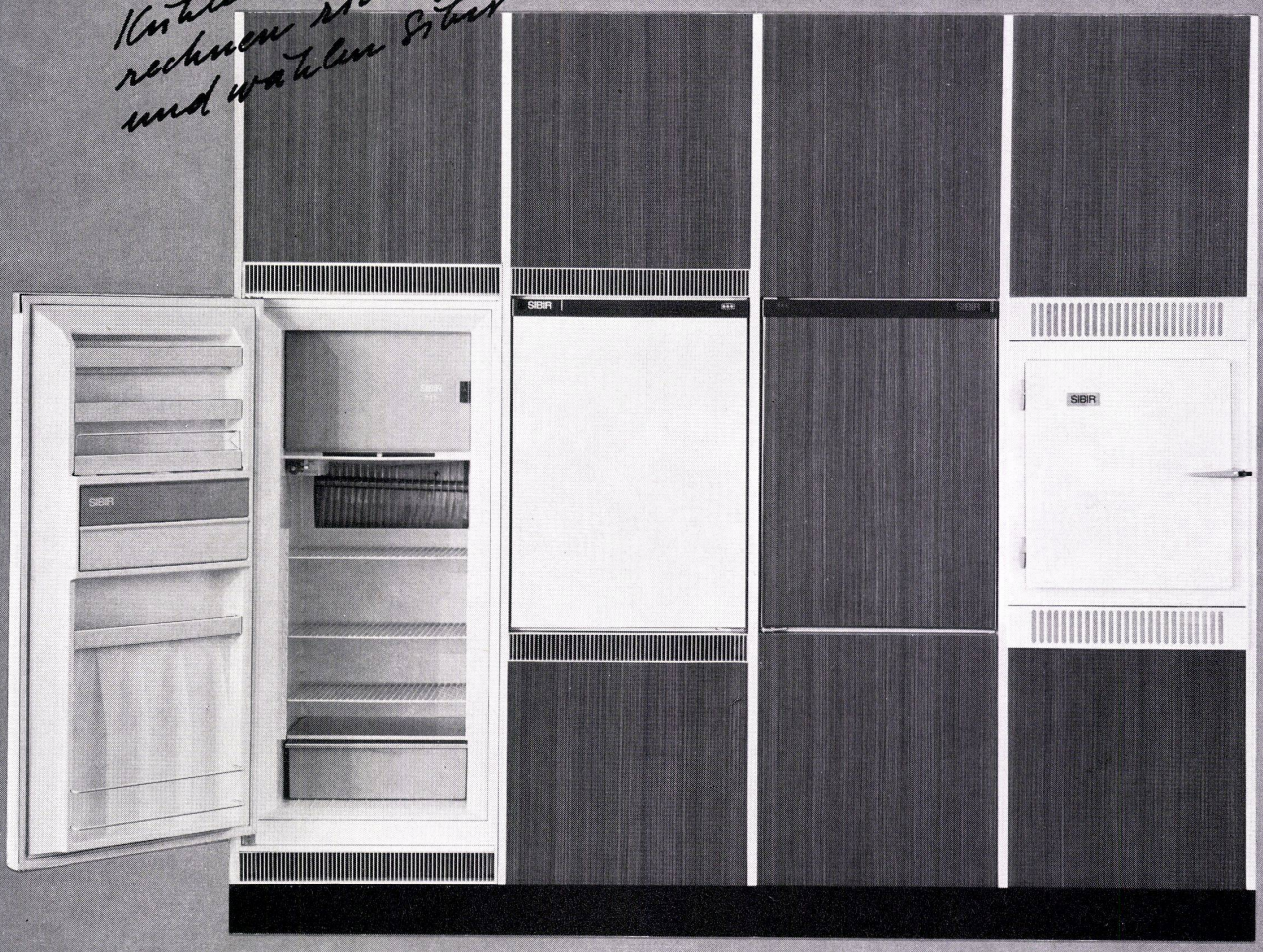
Dann nämlich, wenn bei den meisten Kühlschränken die Werkgarantie auf den Schrank abläuft und bei Reparaturen die grosse Auseinandersetzung zwischen Mieter, Eigentümer und Küchenbauer beginnt.
Ersparen Sie sich doch all diese Umtriebe. wählen Sie

SIBIR

Denn eine
Vollgarantie von 5 Jahren auf die Funktion *aller* Teile bedeutet Sicherheit für jedermann.

Wir geben sie gerne, diese Garantie, denn wir haben Vertrauen in unsere Apparate.
Und wir wissen, dass eine Flüssigkeit, die absolut geräuschlos und vibrationsfrei in einem geschlossenen Röhrensystem zirkuliert, auf Jahre hinaus kühlt und kühlt und kühlt . . .

Kühle Rechner rechnen richtig und wählen Sibir



E 190 Kühlautomat mit vollautomatischer Abtauung und 24 Liter ✱✱✱ Tiefkühlfach ohne Einbaugarnitur Fr. 435.–

E 150 Kühlautomat mit vollautomatischer Abtauung und 15 Liter ✱✱✱ Tiefkühlfach ohne Einbaugarnitur Fr. 350.–

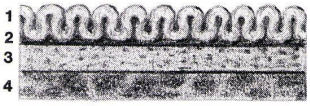
E 150 Kühlautomat mit vollautomatischer Abtauung und 15 Liter ✱✱✱ Tiefkühlfach ohne Rahmen und Deckblatt Fr. 350.–

E 60 Liter Fr. 295.–

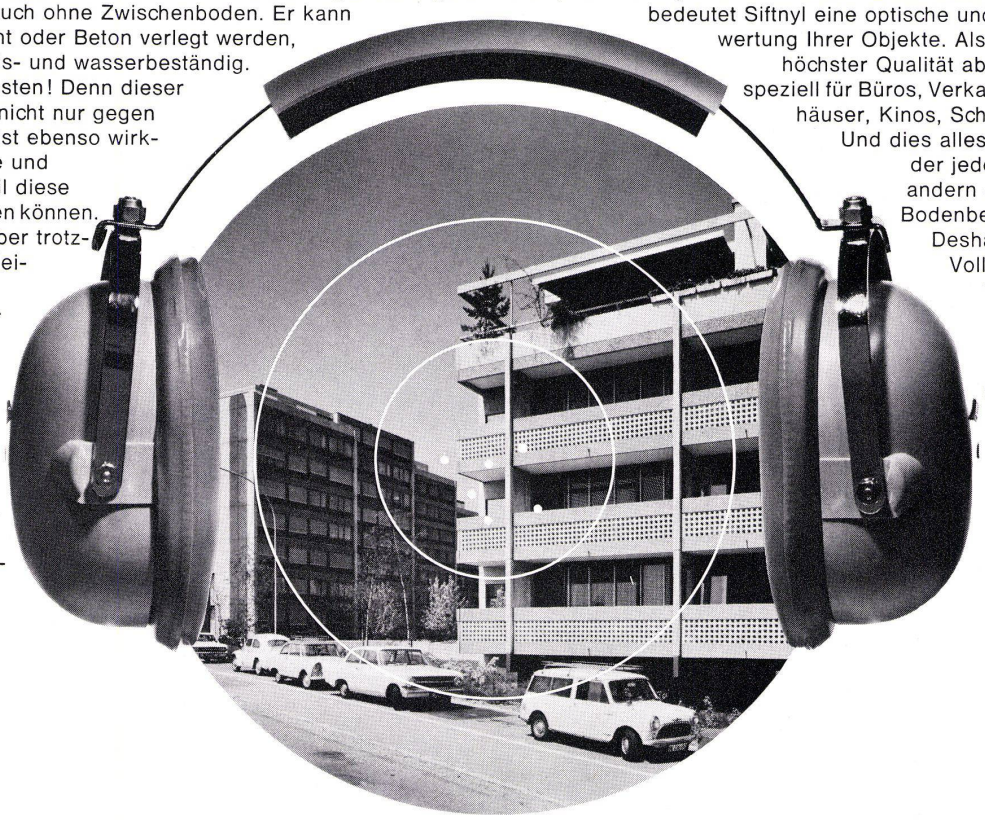
Es gibt verschiedene Arten,
Böden gegen Schall, Feuchtigkeit und Kälte zu isolieren.

Die attraktivste heisst Siftnyl

Abgesehen von der Tatsache, dass Siftnyl ein vollwertiger Teppichbodenbelag und nicht ein Filz- oder Hartbelag ist, liegt seine besondere Stärke in der Isolationsfähigkeit und Schallabsorbtion. Bei der heutigen Bauweise wirkt Siftnyl wahre Wunder. Dank der ausgezeichneten Schalldämpfung braucht sich niemand mehr das Fernsehprogramm seiner Mithausbewohner anzuhören. Die Nachbarin mit dem Fussleiden darf ruhig wieder ihre Gesundheitszoccoli tragen. Auch das monotone Schreibmaschinengeklapper aus dem Büro obenan verstummt. Ein isolierender Zwischenboden vermag den Trittschall kaum vollständig aufzufangen. Siftnyl tut dies auch ohne Zwischenboden. Er kann direkt auf Zement oder Beton verlegt werden, ist er doch fäulnis- und wasserbeständig. Das spart Baukosten! Denn dieser Teppich schützt nicht nur gegen Schall, sondern ist ebenso wirksam gegen Kälte und Feuchtigkeit, weil diese nicht durchdringen können. Wenn Sie sich aber trotzdem den Luxus leisten, Siftnyl auf einem Zwischenboden zu verlegen, dann haben Sie bei der Isolation ein Maximum erreicht.
Siftnyl ist in drei Schichten aufgebaut. Einer Gehschicht aus senkrecht stehenden, federnden Nylonnoppen, einer PVC-Zwischenschicht, die fest mit einem Juterücken verbunden ist, und einer elastisch wirkenden Filzunterschicht. Er ist aber kein gewöhnlicher Spann- oder Auslegeteppich, sondern ein ausgereifter Strapazierbelag, der selbst nach Jahren intensivster Benützung kaum an seinem Aussehen einbüsst. Auch der grösste Feind des Teppichs, der Rollstuhl, kann Siftnyl nichts anhaben. Besonders im Wohnbereich bedeutet Siftnyl eine optische und finanzielle Aufwertung Ihrer Objekte. Als Strapazierbelag höchster Qualität aber eignet er sich speziell für Büros, Verkaufslokale, Schulhäuser, Kinos, Schalterhallen, usw. Und dies alles zu einem Preis, der jedem Vergleich mit andern gleichgelagerten Bodenbelägen standhält. Deshalb ist Siftnyl ein Volltreffer unter den Teppichbelägen, der Ihre volle Aufmerksamkeit verdient. Ein guter Grund, mit dem untenstehenden Coupon weiteres Informationsmaterial und Ihre eigene Siftnyl-Kollektion zu verlangen.



1 Nylon-Gehschicht 2 PVC-Zwischenschicht 3 Nadelfilzbelag 4 Boden



Sift trifft...

Siftnyl-Generalvertretung
A. Kriste
Sonnhaldenstrasse 14
8030 Zürich
Tel. 051/47 98 47

11 000 m² Siftnyl, verlegt in der Überbauung Waldheimstrasse, Bern.
Architekten: E. Rikart-Petitjean und Heinz Kröpfli, Bern.

Coupon

Papier nimmt ja bekanntlich vieles an. Deshalb möchte ich Siftnyl selber kennenlernen. Senden Sie mir bitte unverbindlich das versprochene Material.

Name _____

Adresse _____

Rivaltect hält Brenn- und Treibstoffe in Fesseln.

Wenn Tanks über- oder auslaufen sollten.

Rivaltect, der öldichte Schutzanstrich für Auffang- und Schutzwannen aus Beton, entspricht den eidgenössischen Bestimmungen für Gewässerschutz.*

Denn Rivaltect widersteht dauerhaft allen Mineralölen, wie Heizöl, Petrol, Dieselöl u. a. Und auch verdünnten Alkalien.

Rivaltect haftet auch auf feuchter Unterlage, vermag im Beton entstehende Risse bis zu 2 mm Breite zu überbrücken, enthält keine feuergefährlichen Lösungsmittel und ist praktisch geruchlos.

All das macht Rivaltect zum Schutzanstrich, der wirklich fesselt. Damit Grundwasser klar und lauter weiterfliessen kann.

*Technische Tankvorschriften vom 27. Dez. 1967, Anhang 7, definitiver Ausweis Nr. 04.14.69.

Rivaltect

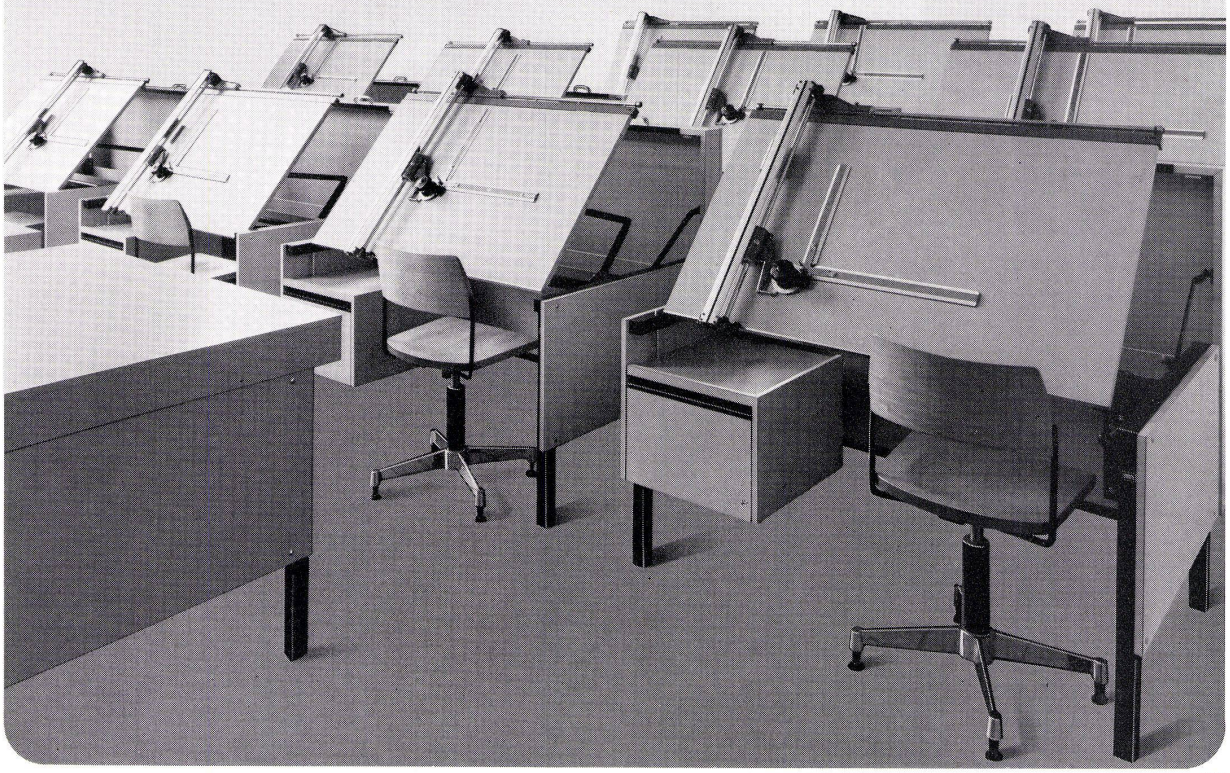
für Auffangwannen, die wirklich halten

Barra für Beton

MEYNADIER

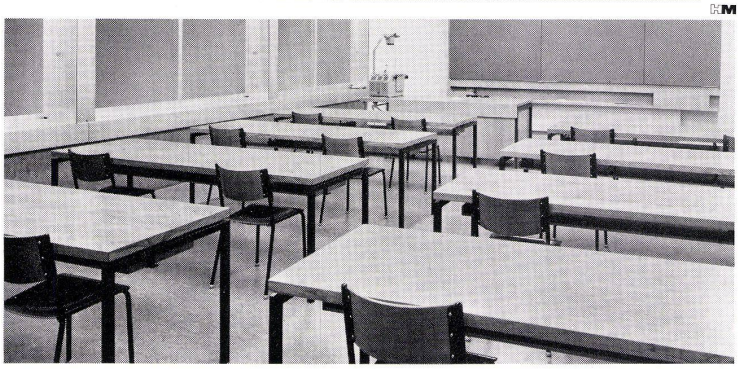
MEYNADIER + Cie AG, Zürich, Lausanne, Bern, Luzern, Bellinzona, Chur.

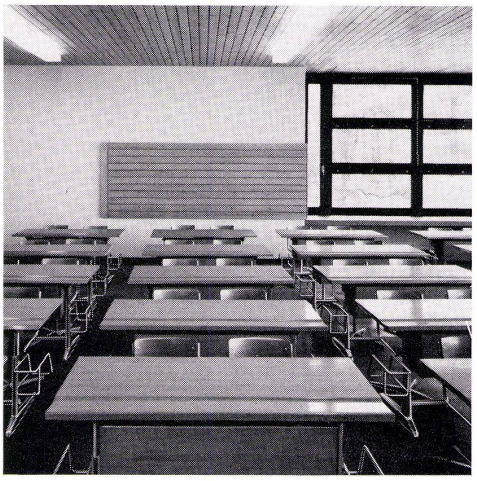
Embru Zeichentische für die ETH

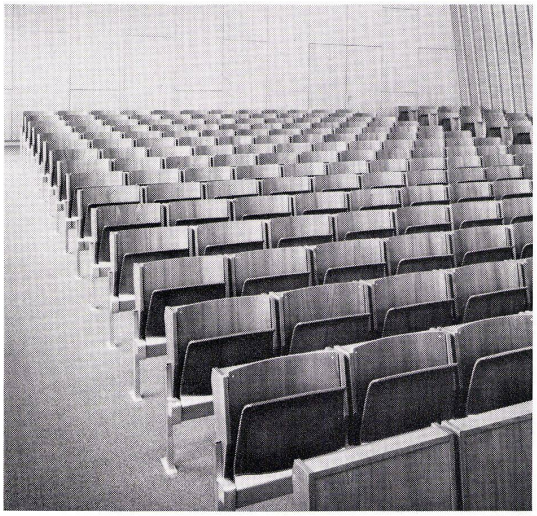


Ein Embru-Zeichentisch, der eine Auszeichnung verdient. Ein Beispiel dafür, wie die besonderen Wünsche einer Hochschule und die Erfahrung des Fabrikanten eine optimale Leistung ergeben.

Neue Unterrichtsmethoden verlangen immer wieder neue Schulmöbel. Neue Formen, neue Konstruktionen, neue Werkstoffe. Für unsere Entwicklungsabteilung bedeutet «neu» ständiger Wandel im Dienste der Bildung.







embru

Embru-Lieferprogramm für Schulen: Kindergartenmöbel, Schulmöbel für Normalklassenzimmer, Lehrerpulte, Möbel für Handarbeits- und Hauswirtschaftsunterricht, Spezialmöbel für Physik-, Chemie- und Naturkunde-Unterricht, Spezialmöbel für Berufsschulen, Saalstühle und -tische, Sprachlehranlagen, technische Lehrmittel.

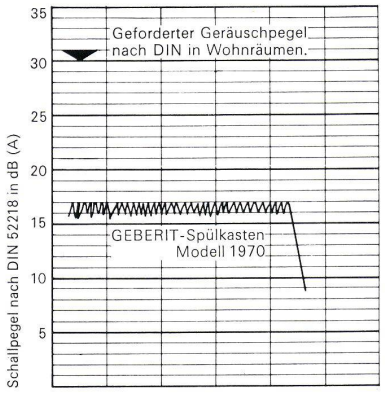
Embru-Werke, 8630 Rüti
Telefon 055/44 8 44
Agence de Lausanne:
Case postale
1000 Lausanne 19
Chemin Vermont 14
Tél. 021/26 60 79

S 14/70

Schulmöbel für alle Unterrichtszweige und Bildungsstufen

Der GEBERIT-PVC-Spülkasten 1970; noch leiser trotz stark erhöhter Fülleistung

Wissen Sie, wie leise das ist? Wie geflüstert! So leise, daß man direkt neben dem WC-Raum schlafen könnte. Damit ist der neue GEBERIT trotz der bemerkenswert erhöhten Fülleistung leiser als jeder andere Spülkasten, den wir kennen.

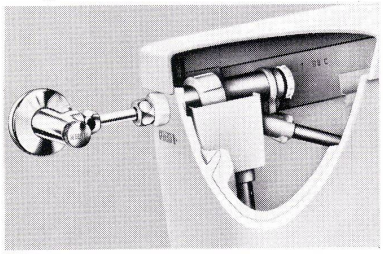


Die obenstehende Darstellung zeigt, wie leise das Geberit-Schwimmerventil Modell 1970 im Vergleich zum geforderten Ruhepegel ist. Gemessen wurde das in den Nebenraum übertragene Geräusch nach DIN 52 218 Vornorm. Die vorstehenden Werte wurden im betriebseigenen Akustik-Labor ermittelt und durch ein amtliches Gutachten bestätigt.
Der Geräuschpegel des GEBERIT-Spülkastens liegt nun so tief, dass die Apparate auch bei akustisch ungünstigen Grundrissen, z. B. unmittelbar neben Wohn- oder Schlafräumen, montiert werden können, ohne Geräuschbelästigungen zu verursachen.
Dies ist besonders bei Umbauten und Hotels wichtig.

Unter einer Vielzahl von Kunststoffen haben unsere Kunststoff-Fachleute besonders alterungsbeständige, lichtechte und robuste Werkstoffe ermittelt, die sich millionenfach bewährt haben. So ist z. B. das Spülkastengehäuse aus dem für diesen Zweck unübertroffenen PVC-hart. Der Deckel

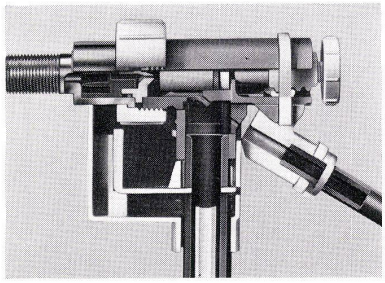
ist zweckmäßig flach (als Ablagefläche gern gesehen) und aus glutfestem Melamin hergestellt.

Der GEBERIT-Spülkasten ist vollisoliert, damit jede Schwitzwasserbildung vermieden wird.

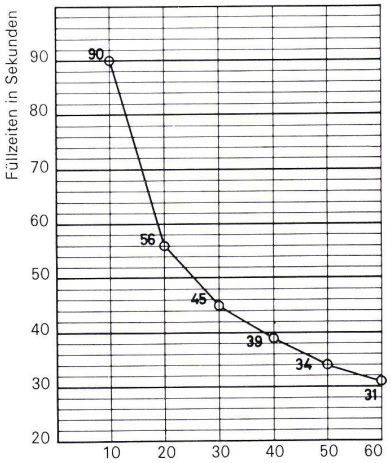


Die bewährte GEBERIT-Vollisolation gegen Schwitzwasserbildung.

Durch die Weiterentwicklung des neuen Schwimmerventils ist es gelungen, auch die Fülleistung zu verbessern. Sie beträgt jetzt beachtliche 12 l/min. bei 3 atü. Bei 5 atü Fließdruck ist der GEBERIT-Spülkasten sogar schon nach 34 Sekunden wieder gefüllt. Durch die große Fülleistung ist er also auch bei hoher Benützungsfrequenz stets spülbereit.



Neues GEBERIT-Schwimmerventil Modell 1970.



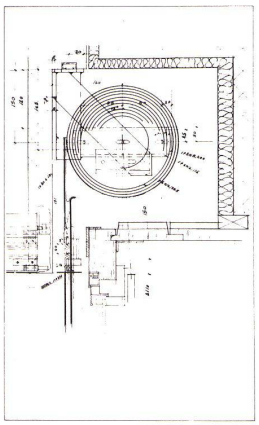
Füllzeiten in Sekunden für 9 Liter Spülwasser bei einem Fließdruck von 10 bis 60 M Wassersäule (1–6 atü) Fließdruck in atü.

Auch das Spülkasten-Schwimmerventil Modell 1970 ist so konstruiert, dass selbst bei jahrelanger pausenloser Beanspruchung keine Schäden auftreten können.

Was sich an unseren millionenfach bewährten Spülkästen verbessern ließ, haben wir im Laufe der Jahrzehnte stets verbessert. Darum ist auch der GEBERIT-PVC-Spülkasten der Zeit voraus.

70
E

GEBERIT
GEBERT+CIE
Armaturen- und Apparatefabrik
8640 Rapperswil am Zürichsee
Tel. 055 2 03 44
Telex 75625



Eidg. Forschungsanstalt
für landwirtschaftlichen
Pflanzenbau
Zürich-Affoltern
Hächler + Pfeiffer
dipl. Architekten
Zürich
Mitarbeiter: W. Schwarzenbach
Foto: J. Stieger, Kaiserstuhl

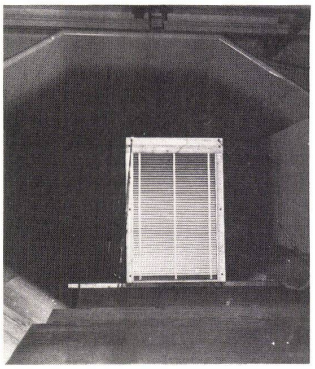
Die Vielseitigkeit des SCHENKER-Storenprogrammes erlaubt Ihnen mehr Spielraum in der Fassadengestaltung.
Unsere sturmsicheren Raffstoren zum Beispiel gibt es in zwei Ausführungen. Sie können wählen: 80 mm oder 58 mm breite Lamellen — je nach der Rasterwirkung, die Sie wünschen.
Auf der Rückseite dieses Blattes sehen Sie einige Beispiele.

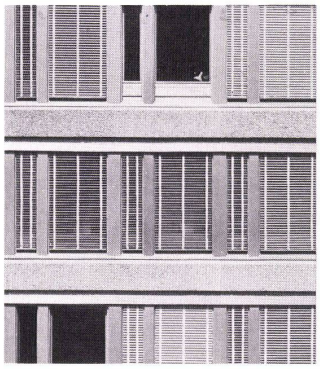
Emil Schenker AG, 5012 Schönenwerd, Telefon 064/41 20 31

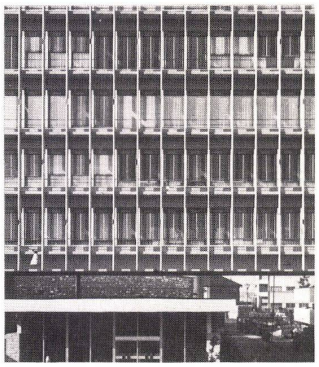
Schenker Storen

Seit über
10 Jahren
fabrizieren wir
sturmsichere
Raffstoren...

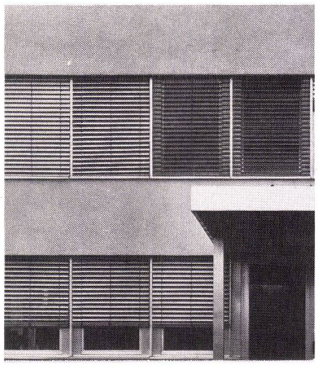
...schon 1961
sind diese im
grossen Wind-
kanal der
Flugzeugwerke
Emmen
hart getestet
worden

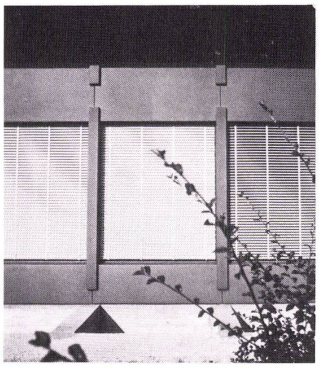


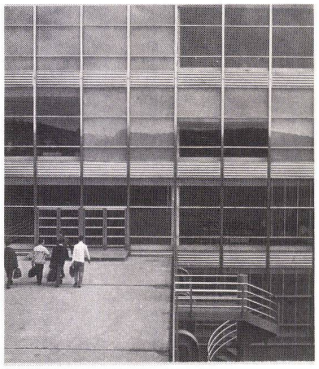


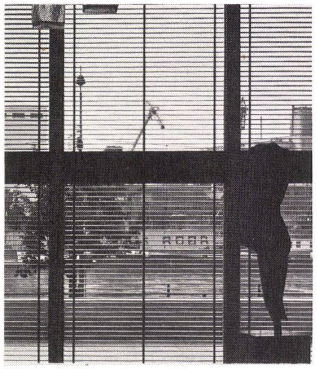


Inzwischen
hat die Praxis
getestet. – Die
sturmsicheren
SCHENKER-
Raffstoren
haben gut
abgeschnitten

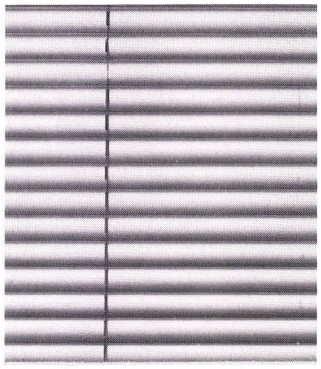








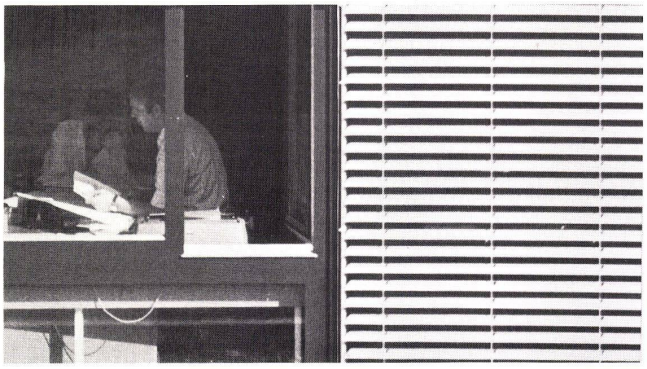
Deshalb
haben wir ein
Plus
in Sachen
Erfahrung



und noch
etwas...

SCHENKER-Raffstoren gibt es in drei verschiedenen Lamellenbreiten:
80 mm, randgebördelt, sturmsicher!
58 mm, randgebördelt, sturmsicher!
50 mm, flexibel

Wenn Sie Ihre nächste Fassade gestalten, so denken Sie an die drei Rastermöglichkeiten mit SCHENKER-Raffstoren.



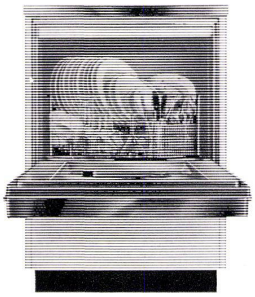
Schenker Storen

Emil Schenker AG
5012 Schönenwerd
Telefon 064 41 20 31

Vertretungen in:
Basel Bern Biel Chur Fribourg
Genève Lausanne Locarno
Lugano Luzern Neuchâtel
St. Gallen Sion Solothurn
Winterthur und Zürich

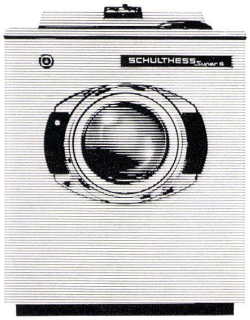
Jahraus, jahrein laufen einige 24 Stunden im Tag. Und gehen immer noch.

Wie lange gehen wohl jene, die nur einige Stunden laufen pro Woche?



Schulthess Geschirrwaschautomat SG/6.
Fassungsvermögen: 6 Normgedecke. Lochkarten steuern die verschiedenen Wasch- und Spülprogramme. Sechsfaches Düsensprühsystem und drehbarer Geschirrkorb vervielfachen die Waschwirkung. Sehr kurze Waschzeiten. Vollautomatisch vom Vorspülen bis zur Glanztrocknung.

Schulthess Universal. Waschvollautomat für Etagen, Einfamilienhäuser und kleinere Mehrfamilienhäuser.
Programmwählscheibe mit 14 Programmen. Hohe Schwingdrehzahl. Absolut stand- und vibrationssicher.
Alle Temperaturen werden automatisch gesteuert, reguliert und den entsprechenden Textilien angepasst.



Schulthess Super 4 oder 6 sind Waschvollautomaten mit Lochkartensteuerung. Für grössere Haushaltungen und Mehrfamilienhäuser.
Die einzigartige Lochkartensteuerung ermöglicht sämtliche heutigen und zukünftigen Waschprogramme, die alle ganz exakt auf das Waschgut abgestimmt sind.

Schulthess Electronic 64 Münzwaschvollautomat für Mehrfamilienhäuser, Wohnsiedlungen und Waschsalons.
Wahl der verschiedenen Waschprogramme durch Geldeinwurf. Keine Wasch- und Stromabrechnungen mehr mit den Mietern. Das Kassenbestandzählwerk zeigt den genauen Stand der Waschgeld-Einnahmen an.
Die Electronic 64 kassiert, wählt, wäscht, zählt und rechnet ab.

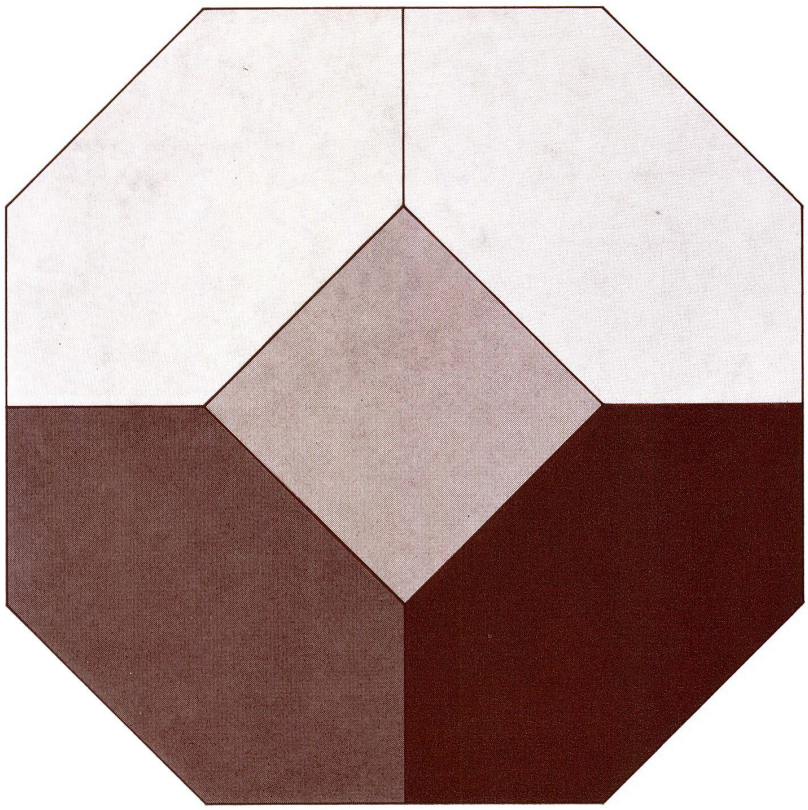
Ins Schulthess-Programm gehören auch Grosswaschanlagen, Extraktoren, Zentrifugen, Trockner, Muldenmangen und Bügelautomaten.

1845 1970

SCHULTHESS

Schulthess Automaten finden Sie bei: Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. AG, **8039 Zürich,** Stockerstrasse 57, Tel. 051 36 73 50, **3000 Bern,** Aarbergergasse 36, Tel. 031 22 03 21, **7000 Chur,** Bahnhofstrasse 9, Tel. 081 22 08 22, **9008 St. Gallen,** Langgasse 54, Tel. 071 24 97 78, **1200 Genf,** 6, rue de la Flèche, Tel. 022 35 88 90, **1003 Lausanne,** 3, place Chauderon, Tel. 021 22 56 41, **2000 Neuenburg,** 9, rue des Epancheurs, Tel. 038 5 87 66, **6962 Lugano-Viganello,** Via la Santa 18, Tel. 091 51 89 71.

Wenn Sie wollen, dass 13 500 000 Zellen pro cm³ für Ihre Isolierung sorgen, so sorgen Sie für Korkisolierung.



Dass Kork ein phantastisches Isoliermaterial ist, und zwar sowohl ein thermisches als auch ein schalldämpfendes, das wissen wir in der Schweiz schon seit über 60 Jahren. (Und verbrauchen deshalb ein Fünfzehntel der gesamten Weltproduktion.) Warum Kork aber so phantastisch ist, wissen wir erst seit kurzem. Doch nicht einmal heute ist Kork restlos erforscht.

Dank elektronenmikroskopischer Vergrösserung wurde entdeckt, dass 1 cm³ Kork ca. 12–15 Millionen Zellen aufweist, welche einen Durchmesser von nur 0,03–0,04 mm besitzen. Ihre Form stellt einen 14-Flächner dar. Die Zellwand ist etwa 0,001 mm dick und setzt sich aus 100–150 Schichten zusammen. Diese Schichten sind aber nicht homogen, sondern bestehen aus feinsten Lamellen: abwechslungsweise folgt immer auf eine harte Schicht aus Harz eine weiche aus Wachs. Eine einzelne Federlamelle misst etwa 0,00001 mm, was ungefähr der Grösse eines Wachsmoleküls entspricht. Deshalb sind die Hohlkörper so widerstandsfähig und trotzdem sehr anpassungsfähig und garantieren die sehr niedrige Wärmeleitzahl von λ = 0,035 m h °C.

Kein Wunder, dass Forscher von einem Wunder der Natur sprechen.

Zurück zur Natur.
Vorwärts zum Kork.

SAGER
Sager & Cie.
5724 Dürrenäsch
Telefon 064 541881

B

MB & Co S2

Der Einbauwaschtisch BIJOU, ein Spiegelbild moderner Wohnkultur.

Diese neue Kombination bietet dem Architekten die Möglichkeit,
auf die speziellen Wünsche seiner Auftraggeber einzugehen.
BIJOU, der Einbauwaschtisch mit nahezu unbegrenzten Variationsmöglichkeiten.
Waschbecken und Möbel sind formal einwandfrei gestaltet;
die Vorzüge des Laufener Sanitärporzellans verbinden sich mit dem Bedürfnis
nach zusätzlichen Abstellflächen.
Ein Einbauwaschtisch ohne überstehende Kanten an der Oberfläche und ohne sichtbare Fugen,
geeignet für Hotels, Eingangshallen, Schlafzimmer, Badezimmer, Coiffeursalons usw.
Lieferung und Beratung über den Sanitärgrosshandel.

Laufen

LAUFEN

AG für Keramische Industrie Laufen 4242 Laufen /Schweiz

Kunststoff in der Küche

Hausfrauen bevorzugen Kunststoff-Arbeitstische in der Küche, weil sie warmgriffig, schallfrei und pflegefreundlich sind. Und weil man sie in vielen Farben und Dessins haben kann.

Eigens für Kunststoff-Arbeitstische wurden diese neuen Therma-Geräte entwickelt:

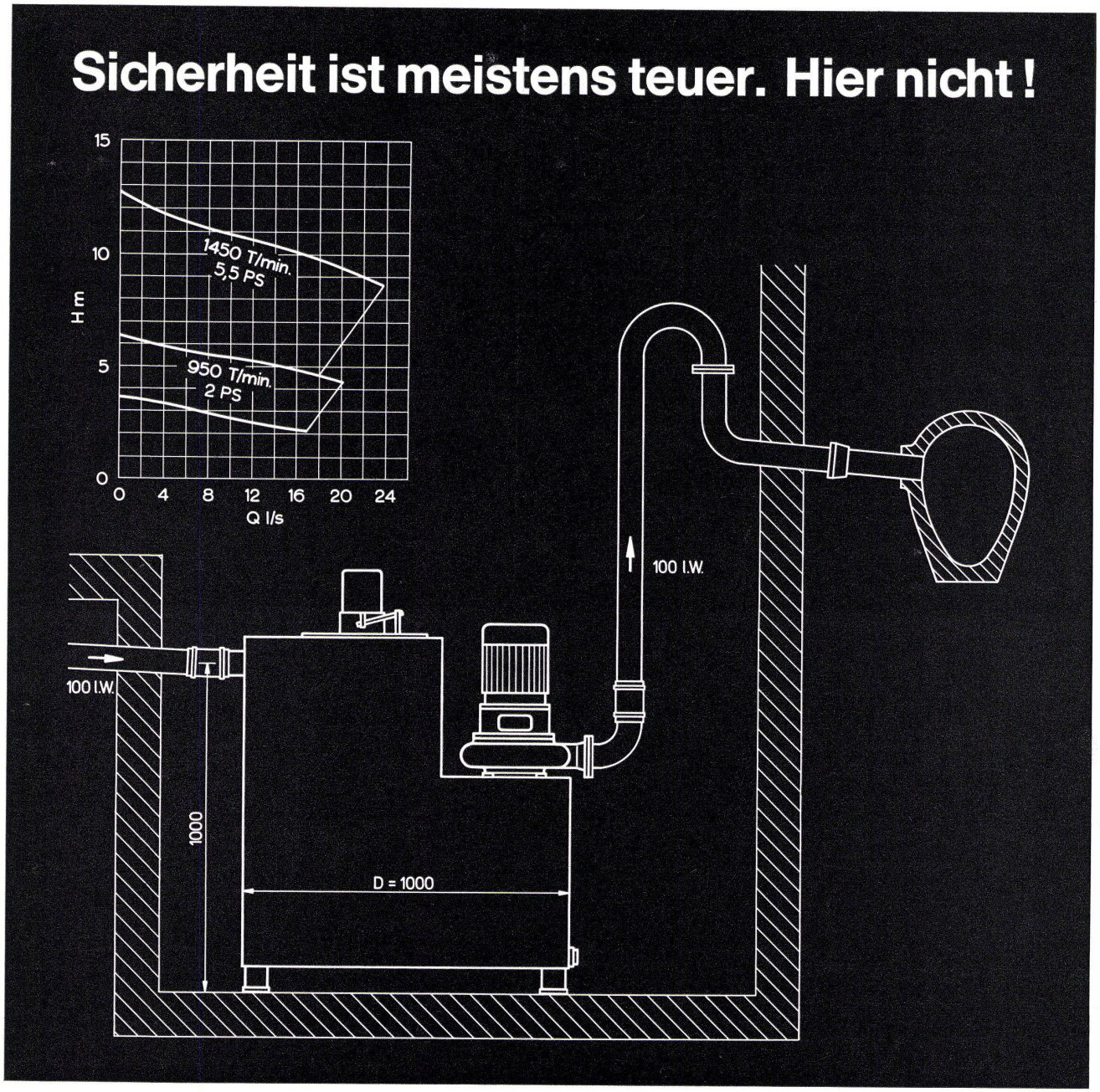
die hochklappbaren Kochtafeln, die nur beim Kochen Platz brauchen, die flache Kochmulde «Oktagon» und der Bausatz für den Spültisch mit eigenen Abläufen für das Becken und die neuartige Tropfmulde.
Beim Einbau beanspruchen sie alle (natürlich mit Ausnahme des Spülbeckens) nur die Dicke des Tischblattes. Als Wandverkleidung weisen die leicht montier- und demontierbaren, porzellanemaillierten Stahl- oder kunststoffbelegten Holztafeln ideale Eigenschaften auf.

Kochtafeln, Oktagon, Bausatz für den Spültisch und Wandverkleidungselemente baut man ein in Therma-Küchen und andere moderne Küchen mit Kunststoff-Arbeitstischen.

Therma AG 8762 Schwanden
Telefon 058 71441
Büros und Küchenausstellungen in Zürich, Bern, Basel, Lausanne, Genf und Cadenazzo

Pionier der Küche **therma**

RÜTSCHI PUMPEN



Automatische Fäkalienhebeanlage

Grösste Sicherheit ist das Hauptmerkmal unserer automatischen Fäkalien- und Abwasserhebeanlage.
Nach DIN 1986 müssen fäkalienhaltige Abwässer innerhalb von Gebäuden in geruchdichten Stahlbehältern gesammelt werden. Dies ist schon erforderlich, wenn Toiletten vorhanden sind, deren Oberkante weniger als 25 cm über der Rückstauebene liegen.
Die neue Fäkalienhebeanlage fördert die Abwässer vollautomatisch mit unserer bewährten Fäkalienpumpe FSP 8-200 in die Kanalisation. Pumpe und Motor liegen gut zugänglich im Trockenen. Die eher unappetitliche Kontrolle einer eingetauchten Pumpe fällt weg. Der gasdichte Stahlbehälter mit mehrfachem Schutzanstrich unterbindet Geruchsbelästigungen.
Der Architekt braucht sich nicht mehr den Kopf zu zerbrechen über die Ausführung von Fäkaliengruben und deren Abdichtung. Am fertigen Behälter mit Pumpe sind lediglich Zuleitung und Wegleitung anzuschliessen. Sie sehen, einfacher geht's wohl kaum mehr. Und zu einem vernünftigen Preis!

K. Rütschi AG, Pumpenbau
5200 Brugg, Telefon 056/41 04 55

RÜTSCHI PUMPEN

Keine Duschenüberraschungen mehr mit der automatischen Umstellung KUGLER!

Bad bleibt Bad... selbst wenn man sich zwischendurch der Handdusche bedient! Mit der automatischen Umstellung DUSCHE/BAD erleben Sie keine unangenehmen Überraschungen mehr, denn beim Zudrehen der Bedienungsgriffe schaltet die Umstellung automatisch auf die Position «BAD». Diese funktioniert ebenfalls bei Niederdruck und erfüllt gleichzeitig die Funktion eines Rohrunterbrechers. Eine technische Neuheit von:

Nr. 3891

kugler

Metallgießerei und Armaturenfabrik AG GENF-ZÜRICH-BERN

684

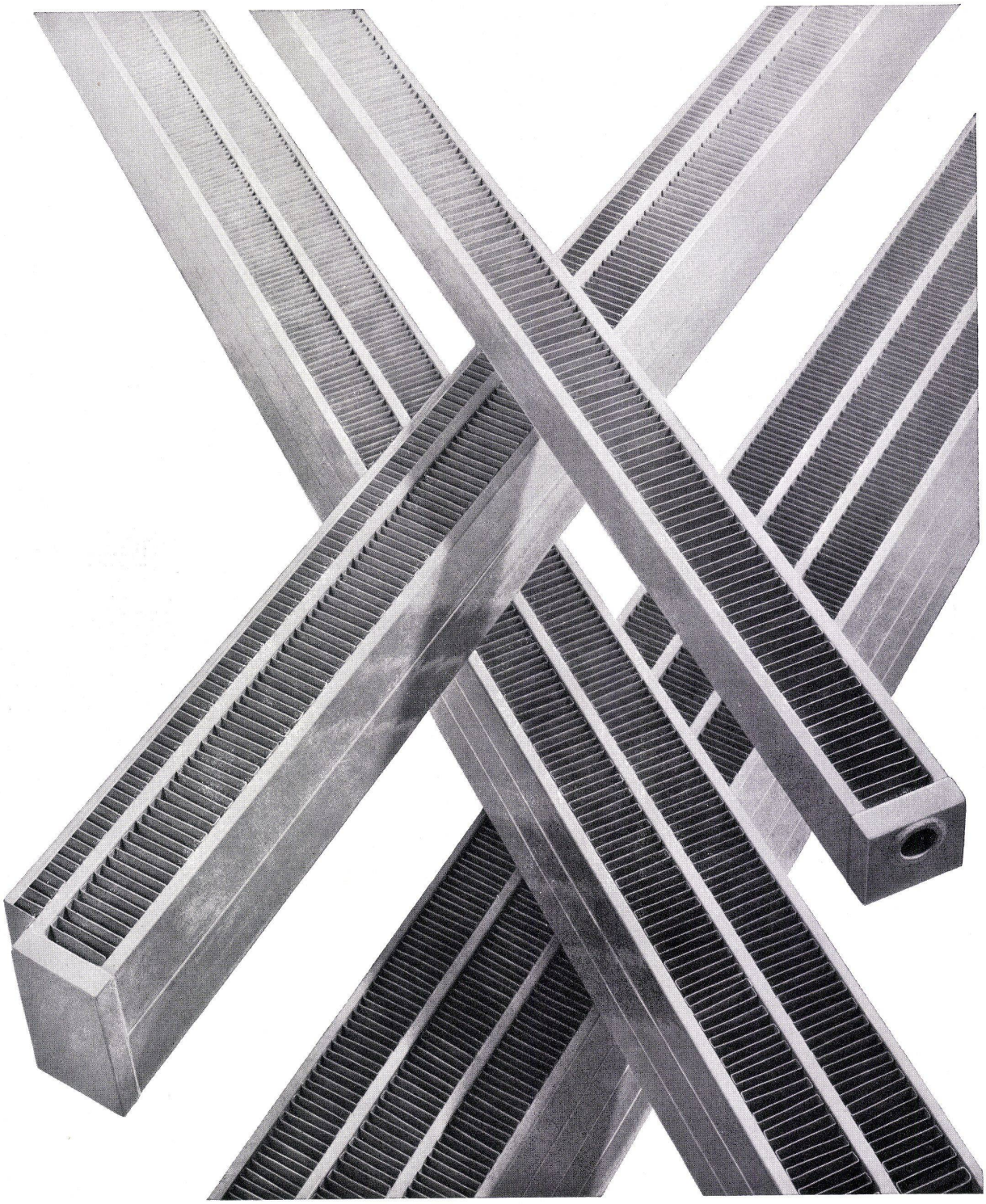
® Registrierte Marke der Gurit AG

Gurit AG

Abt. Chemische Industrie- und Bau-Produkte
8807 Freienbach
Telefon 055/5 54 40 Telex 75495

Gurit – ein Heberlein-Unternehmen

Zehnder Konvektoren



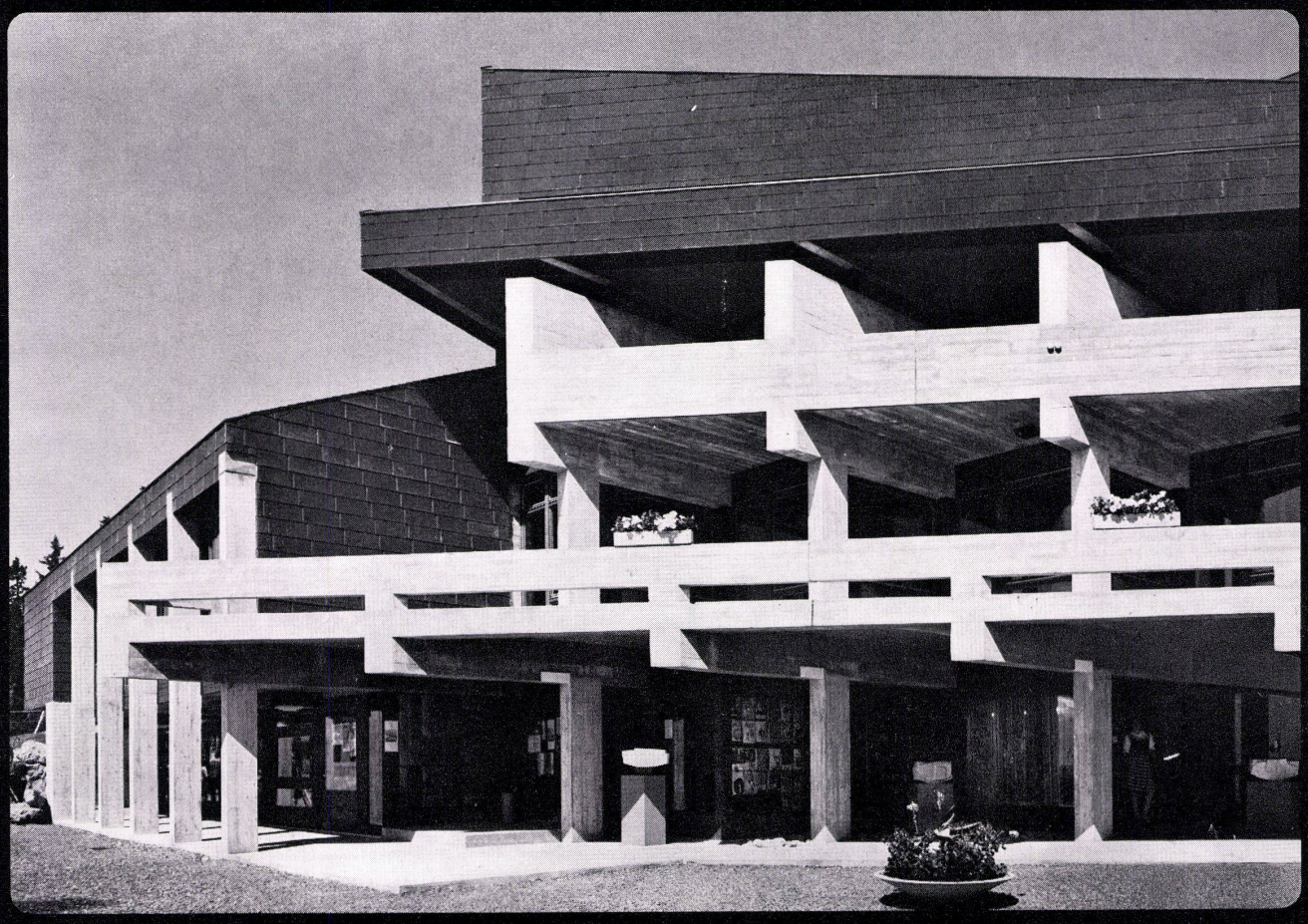
Ein neues architektonisches Stilelement

alle Lamellen vollständig geschützt — keine Verletzungsgefahr — Abdeckhauben überflüssig

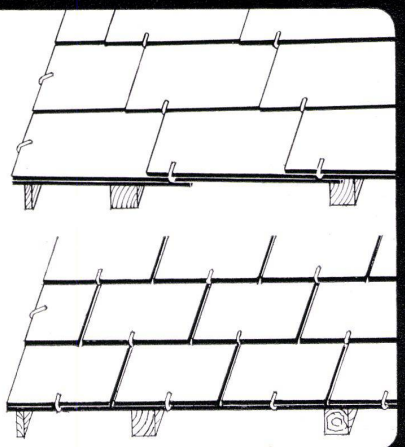
---

Gebrüder Zehnder AG Radiatorenfabrik 5722 Gränichen AG Tel. 064 451891

Ein modernes Hotel ein gutes Dach



Ob schwarze, braune oder naturgraue Schiefer, ob Doppeldeckung, ob waagrechte Deckung: 10jährige Materialgarantie, unbrennbar, temperaturbeständig, wetterfest, preisgünstig. Verlangen Sie unsere Dokumentation



Je besser das Dach, umso behaglicher fühlt sich der Gast. Daher wurde die Hostellerie Rigi-Kaltbad mit schwarzen Asbestzement-Dachschiefern «ETERNIT» eingedeckt. (Arch.: Dr. J. Dahinden, Zürich)

Asbestzement-Schiefer «ETERNIT» beweisen immer wieder, dass sie auch härtesten Beanspruchungen standhalten. Man wählte sie für die Seilbahnstation Moléson (2002 m ü. M.) mit Windgeschwindigkeiten bis zu 220 km/h, für Ski- und Berghütten in über 3000 m Höhe, für ein Mehrfamilienhaus in La Brévine, der Ortschaft mit den eisigsten Temperaturen in der Schweiz.

Kein Wunder, daß sie sich mit solchen Referenzen auch als ideales Bedachungsmaterial im Mittelland erweisen.

Eternit®

Gesetzlich geschützte Marke für Asbestzement-Produkte

Eternit AG 8867 Niederurnen 058/4 15 55 Eternit SA 1530 Payerne Eternit-Verkauf AG Zürich Basel Lugano Olten Renens Sion

Ihr Vertrauen macht den Hoval-Kessel (für sparsame Heizung und unbeschränkt Warmwasser) zum Marktleader.

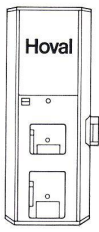
Dafür danken wir Ihnen

In der Schweiz gehört der Hoval-Kessel zum führenden Kombinations-Kessel. Dies dank Ihrem Vertrauen. Ihrem Vertrauen, das Sie den Hoval-Konstruktionen, der Hoval-Qualität, dem Hoval-Kundendienst und der Hoval-Garantie entgegenbringen.

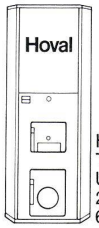
Heute stehen in Europa und Übersee viele hunderttausend Hoval-Anlagen in Betrieb. In Ein- und Mehrfamilienhäusern, in Hotels, Schulen und Gewerbebetrieben, in Grossüberbauungen und Siedlungen, in Neu- und Umbauten sorgen Hoval-Kessel jahrein, jahraus für sparsame Heizung und unbeschränkt Warmwasser zu niedrigsten Kosten. Ihr Vertrauen, das uns erfolgreich macht, ist unser Ansporn, dass der Hoval-Kessel auch in Zukunft der Begriff für Heizung und Warmwasser sein wird. Auch für Ihr Projekt. Verlangen Sie bitte über den Hoval-Kessel nähere Unterlagen.

Hoval Herzog AG
Feldmeilen
Telefon 051 731282
Basel Bern Lausanne
Lugano

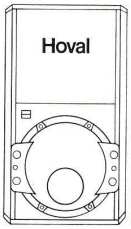
Verkauf und Service auch in Deutschland (Krupp-Kessel), Österreich, Benelux, England, Frankreich, Italien



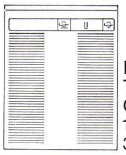
Hoval-Kessel
Typ TKU*
Doppelbrand
20000 bis
130000 kcal/h



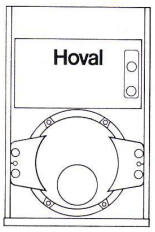
Hoval-Kessel
Typ TKM
Umstellbrand
20000 bis
65000 kcal/h



Hoval-Kessel
Typ TKO-R
Hochleistungs-
kessel
65000 bis
200000 kcal/h



Hoval-Kessel
Typ TG
Gaskessel
14000 bis
30000 kcal/h



Hoval-Kessel
Typ TKD-R
Hochleistungs-
kessel
225000 bis
6 Mio kcal/h

*Auch für Schwimmbad-heizungen erhältlich

Hoval

Hoval-Kessel – der Begriff für Heizung und Warmwasser

Sonderfall!
Sonderfälle sind typische NOVOPAN Fälle!

Für Normalfälle «tut's» da und dort auch irgendeine Spanplatte.
Bei Sonderfällen bewähren sich aber meistens nur NOVOPAN Spanplatten.

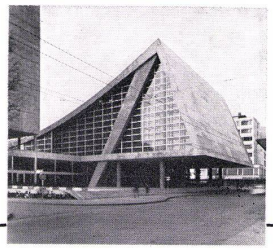
NOVOPAN

NOVOPAN – bestes Stehvermögen
NOVOPAN – isoliert gegen Kälte und Wärme
NOVOPAN – dämmt Schall und Lärm
NOVOPAN – ist feuerhemmend
NOVOPAN – technischer Beratungsdienst
NOVOPAN – instruktive Verarbeitungsblätter

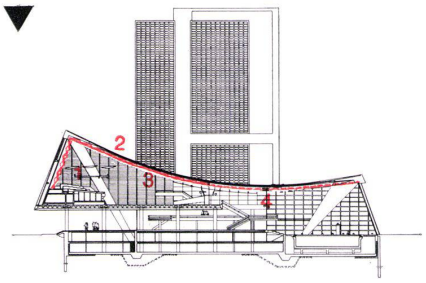
NOVOPAN AG 5313 Klingnau ✆ 056/45 27 71

NOVOPAN Wandverkleidung und NOVOPAN Hängedecke im grossen Konzertsaal

Kongresshaus mit Hallenschwimmbad und Hochhaus in Biel

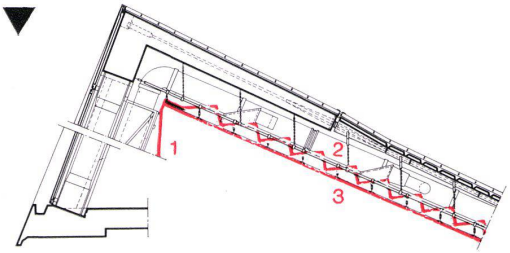


1 Saal-Rückwand, NOVOPAN 40 mm, furniert
2 abgestufte Akustikelemente, NOVOPAN 40 mm, gestrichen
3 Saal-Decke, NOVOPAN 40 mm, furniert
4 Decke im Hallenbad aus KELLER-Marine-Sperrholz, Eiche perforiert.

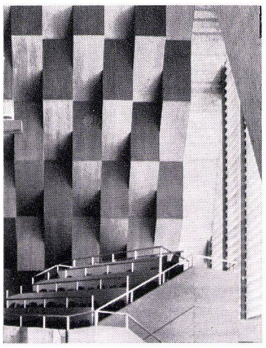


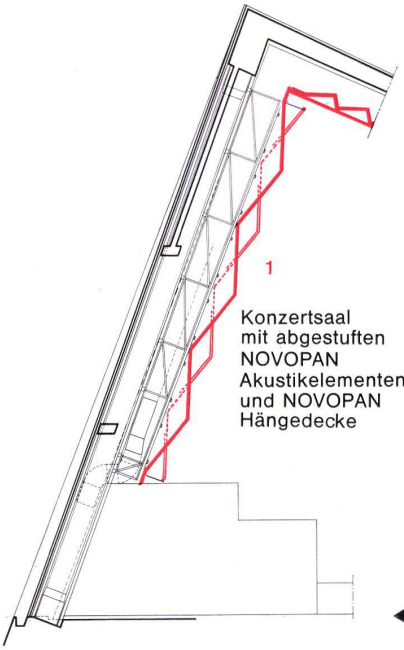
Konzertsaal
Längsschnitt, Hängedach und Schrägfassade

1 Saal-Rückwand, NOVOPAN 40 mm, furniert
2 abgestufte Akustikelemente, NOVOPAN 40 mm, gestrichen
3 Saal-Decke, NOVOPAN 40 mm, furniert

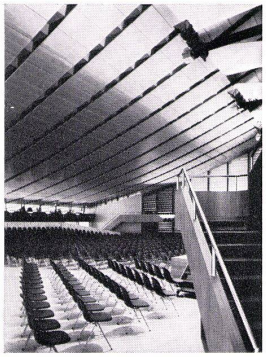


Konzertsaal mit NOVOPAN Rückwand



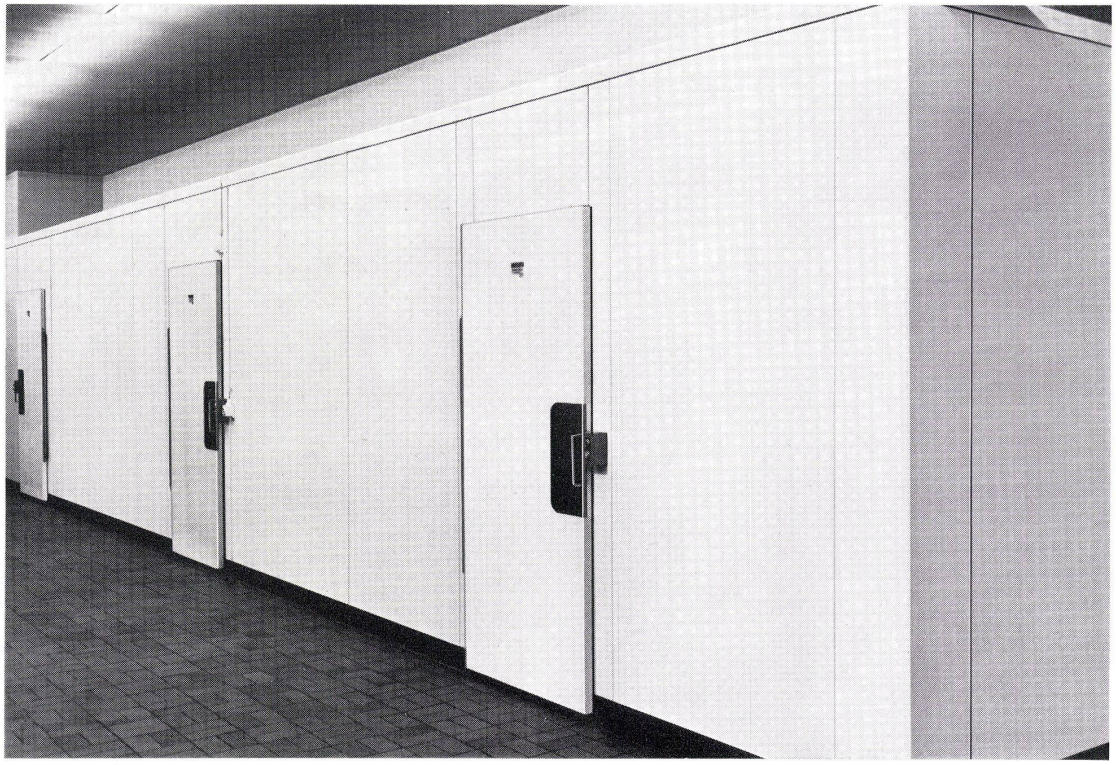


Konzertsaal mit abgestuften NOVOPAN Akustikelementen und NOVOPAN Hängedecke



Konzertsaal
Schrägwand, Vertikalschnitt
Elemente aus NOVOPAN 40 mm, furniert
und NOVOPAN Hängedecke

Auch grosse Kühlanlagen installieren wir in wenigen Tagen



Genau auf Ihre persönlichen Bedürfnisse abgestimmt.

Kühl- und Tiefkühlzellen von Tyler werden aus vorfabrizierten, druckgeschäumten Bauelementen einfach zusammengesetzt. Novelectric-Spezialisten bauen in wenigen Tagen die Einzelteile – Wände, Türen, Kältekompressoren und Schalttableau – termingerecht zu einer Kühlanlage zusammen. Genau an dem Ort, wo Sie Ihren Kühlraum haben wollen.

Beliebig gross, zweckmässig auf Ihre Wünsche abgestimmt. Mit verschiedenen Temperaturen (von +15 bis –50 °C) in den einzelnen Zellen.

Unsere Kühlräume lassen sich auch jederzeit vergrössern – oder demontieren und an einem andern Ort aufbauen.
Teure Installationen sind überflüssig.

Trotzdem sind Anschaffungspreis, Unterhalts- und Betriebskosten gering.

Ist das nicht die Lösung für Ihr Kühlproblem?

(Wir liefern übrigens auch steckerfertige Kühl- und Tiefkühlzellen)

Novelectric-Kühlung

CLARK EQUIPMENT TYLER

Novelectric AG, Abt. Gewerbliche Kühlung,
8107 Buchs ZH, Tel. 051 711515

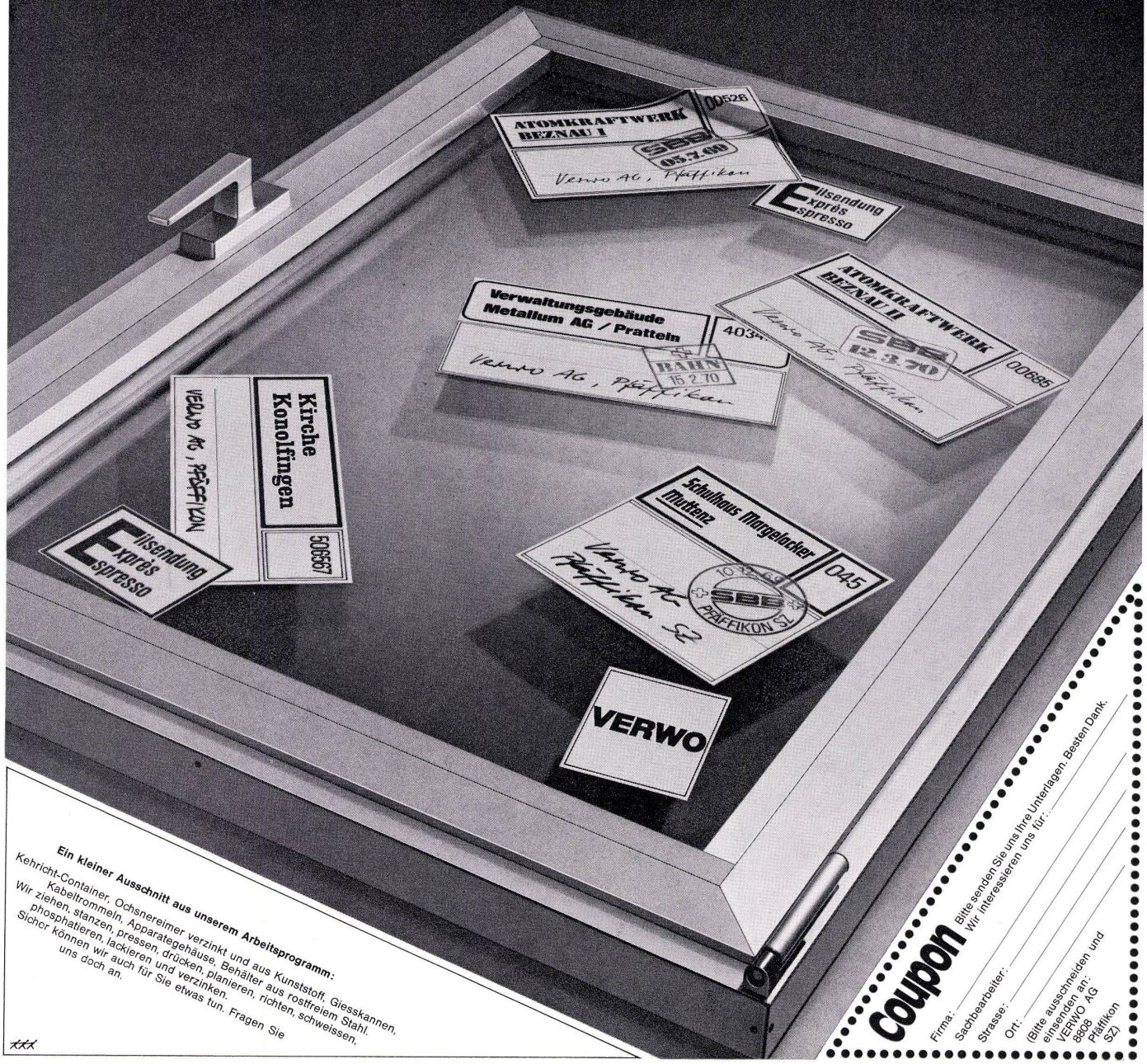
Die Zusammenarbeit von Clark und Tyler garantiert weltweite Erfahrung und bürgt für unübertroffene Qualität.

Wärmeverlust kostet eine Menge Geld. Darum entscheiden sich so viele Bauherren für VERWO-Fenster – die halten nämlich dicht.

(Nicht umsonst schützen VERWO-Fenster schweizerische Atomkraftwerke)

Und so wie wir für Atomkraftwerke bauen, bauen wir auch für Sie. Genau so sorgfältig, genau so zuverlässig. Das können Fenster sein, Türen oder Tore, Schaufenster und Eingangspartien. Auch ganze Fassaden mit allem Drum und Dran.
Wir bauen nach Ihren Wünschen; jede Art, jede Grösse. Mit Leichtmetall, mit Stahl und mit Kunststoff – in VERWO-Qualität.
VERWO AG, Blechbearbeitung, Metallbau, Verzinkerei, 8808 Pfäffikon SZ, Tel. 055/5 44 55

VERWO



Ein kleiner Ausschnitt aus unserem Arbeitsprogramm:
Kehricht-Container, Ochsnereimer verzinkt und aus Kunststoff, Giesskannen, Kabeltrommeln, Apparategehäuse, Behälter aus rostfreiem Stahl. Wir ziehen, stanzen, pressen, drücken, planieren, richten, schweissen, phosphatieren, lackieren und verzinken.
Sicher können wir auch für Sie etwas tun. Fragen Sie uns doch an.

xxx

Coupon Bitte senden Sie uns Ihre Unterlagen. Besten Dank. Wir interessieren uns für:

Firma: _____
Sachbearbeiter: _____
Strasse: _____
Ort: _____

(Bitte ausschneiden und einsenden an: VERWO AG 8808 Pfäffikon SZ)

"Herr Schweizer sitzt garantiert"

Garantiert richtig. Und garantiert auch noch in drei Jahren. Herr Schweizer weiss eben, worauf er beim Kauf von Möbeln achten muss.
Neuen Möbeln sieht man von aussen nicht an, wie sie innen verarbeitet sind. Und wenn man es Ihnen dann ansieht, ist es bereits zu spät. Leider. Deshalb achtet Herr Schweizer einfach auf dieses Zeichen.

Daran erkennt er auf den ersten Blick, dass es sich um Schweizer Qualitätsmöbel handelt. Auf die wir drei Jahre Vollgarantie geben (weil wir wissen, wie sie innen verarbeitet sind).
Es ist gar nicht so schwierig, «garantiert» zu sitzen.

SEM

Schweizerischer Engros-Möbelfabrikantenverband SEM

VETROFLEX

Die Isolierung

GLASFASERN AG
Verkaufsbüro
Nüschelstrasse 30
8039 Zürich

Orion

Luft, eine Lebensnotwendigkeit. ORION *Monobloc* – normierte Geräte – durchdachte Konstruktion – grosse Leistungen.
ORION Monobloc, Klimageräte im Baukastensystem. Verlangen Sie die technische Dokumentation. Für weitere Auskünfte steht unser Berater-Team zu Ihrer Verfügung.

NORM Klima

ORION
LUFTHEIZAPPARATE
PRODUKT DES JAHRES
HANNOVER-MESSE
1970

ORION

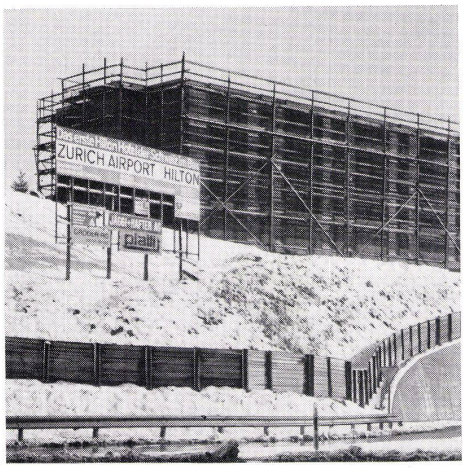
ORION-WERKE AG
ZÜRICH
Apparate für Luft-,
Wärme- und Kältetechnik

8037 Zürich
Postfach
Telefon 051 42 16 00
Telex 54 889

1800 Vevey
58, Av. Général Guisan
Téléphone 021 51 37 47

Zürich Airport Hilton, Zürich

Starten - landen - starten... und doch schlafen sie gut - die internationalen Gäste eines amerikanischen Hotels in der Schweiz mit deutschen Fenstern.



Alles sehen, nichts hören durch TROCAL® Fenster.

Ist das der Grund, daß immer mehr Architekten ihren Bauherren TROCAL Fensterprofile empfehlen? Nicht der Grund. Aber ein guter Grund mehr. Denn TROCAL Fensterprofile sind wärme- und schalldämmend. Dafür sorgen das Material, die paßgenaue Verarbeitung, die doppelte Lippendichtung.

TROCAL Fensterprofile setzen durch die Kombinationsmöglichkeit unterschiedlicher Profile der Gestaltung keine Grenzen. Alle üblichen Fensterformen und Flügelöffnungsarten sind möglich.

TROCAL Fensterprofile sind Teil eines Programms. Teil des TROCAL Fortschritt-Programms. Hinter ihm stehen die Erfahrung und die Möglichkeiten eines fortschrittorientierten Großunternehmens: Dynamit Nobel!

Fordern Sie nähere Informationen über das TROCAL Fortschritt-Programm an. Und Sie wissen mehr. Mehr über TROCAL und MIPOLAM® Fenster-Systeme, TROCAL Dachrinnen-Systeme, TROCAL System für Flachdachabdichtungen, TROCAL System für Abdichtungen im Tief-, Wasser- und Ingenieurbau, TROCAL Decken-System und TROCAL Handlauf. Fragen Sie

Dynamit Nobel Aktiengesellschaft,
Verkaufsabteilung 31/F,
D 521 Troisdorf, Telefon (02241) 151

Nobel Chemie Aktiengesellschaft,
Hottingerstraße 19
8021 Zürich, Tel. (051) 47 48 48

Bitte schicken Sie uns ausführliche Informationen über das TROCAL Fortschritt-Programm

Anschrift:

Dynamit Nobel
KUNSTSTOFFE

Dynamit Nobel liefert mehr als den Kunststoff

DG O / BDG O

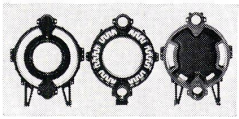
Der Kleinste unter den Tüchtigsten!

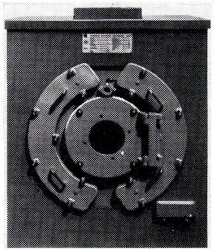
Die Kleinsten sind selten die Tüchtigsten – und die Tüchtigsten sind oft zu gross. STREBEL räumt mit diesem Dilemma auf und bringt in Ergänzung der bestehenden DG-Kesselreihe den superkompakten DG-Hochleistungskessel aus Gusseisen: **DG O** mit Warmwasserbereitung, als BICALOR: **BDG O.**

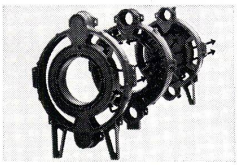
Dieser BICALOR-Kombikessel ist so kompakt, dass er nicht einmal des Raumes bedarf, den viele Kessel ohne Warmwasserbereitung einnehmen. Mit aufgebautem Hochleistungsboiler ist er nur 180 cm hoch. Dank Baukasten-System reduzieren sich Transport- und Montagekosten auf ein Minimum.

Kessel DG O (Dreizugkessel aus Gusseisen)

Erkenntnisse aus intensiver Forschung erlaubten die Entwicklung dieses modernsten Gussgliederkessels mit extrem hohen spezifischen Leistungen. Die technischen Daten des neuen DG O: 5-11 Glieder, Leistung 75 000 bis 225 000 kcal/h, Höhe des Kessels nur 1000 mm, Breite des Kessels 850 mm. DG O ist ein Kessel in Überdruck-Bauweise mit







kleinen Feuerraum-Gegendrücken von 2-14 mm WS. Ruhiger Betrieb.

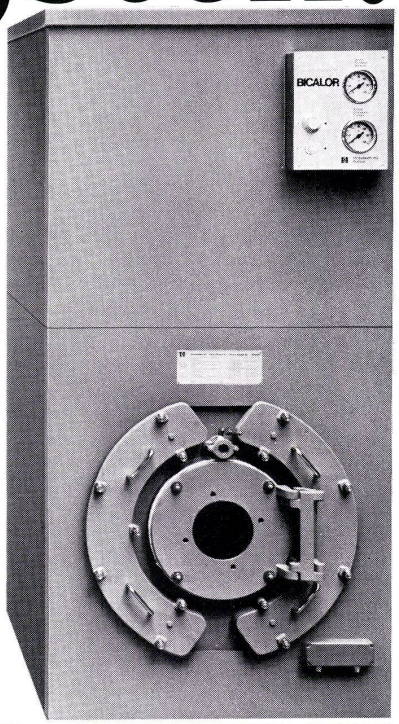
DG O beseitigt das Vorurteil, dass Kessel aus Gusseisen schwer sein müssen. Sein Leistungsgewicht: ca. 5 kg/1000 kcal/h. Einfache Montage, wenn aber erforderlich in einzelnen Gliedern lieferbar. Steckbare Verschalung. DG O ergänzt die Reihe der kompakten STREBEL-DG-Hochleistungskessel nach unten, welche jetzt Leistungen von 75 000 kcal/h bis 1 500 000 kcal/h umfasst. Beachten Sie den Vergleich!

Boiler H

Nach wissenschaftlichen Erkenntnissen entwickelt, weist der Hochleistungsboiler eine hohe Durchfluss- und Spitzenleistung auf. Infolge der günstigen Anordnung der Boilerheizflächen vergrössert sich bei zunehmender Zapfmenge die Warmwasserleistung. Spitzenbelastungen werden dadurch aufgefangen. Hochleistungsboiler der Reihe H leisten bei einem Inhalt von 200, 250 und 300 Litern zwischen 1350-2800 Liter Warmwasser à 60° C pro Stunde, bzw. 2650-5600 Liter à 45° C pro Stunde. Boilerdurchmesser: 72,5 cm.

Der zündende Vergleich:

DG O (1970)	ECA II (1956)
Leistung: 75 000-225 000 kcal/h	94 000-235 000 kcal/h
Gewicht: 1050 kg	3100 kg
Wasserinhalt: 140 Liter	700 Liter
Höhe: 1000 mm	1500 mm
Breite: 850 mm	1250 mm



COUPON

für umfassende Information über den Kleinsten unter den Tüchtigsten aus Rothrist (DG O und BDG O). Um unverbindliche Zustellung ersucht Sie:

(Ihre Adresse)

BW

Bitte einsenden an: STREBELWERK AG, Dokumentation, 4852 Rothrist

Deshalb – und in jedem Fall

STREBEL

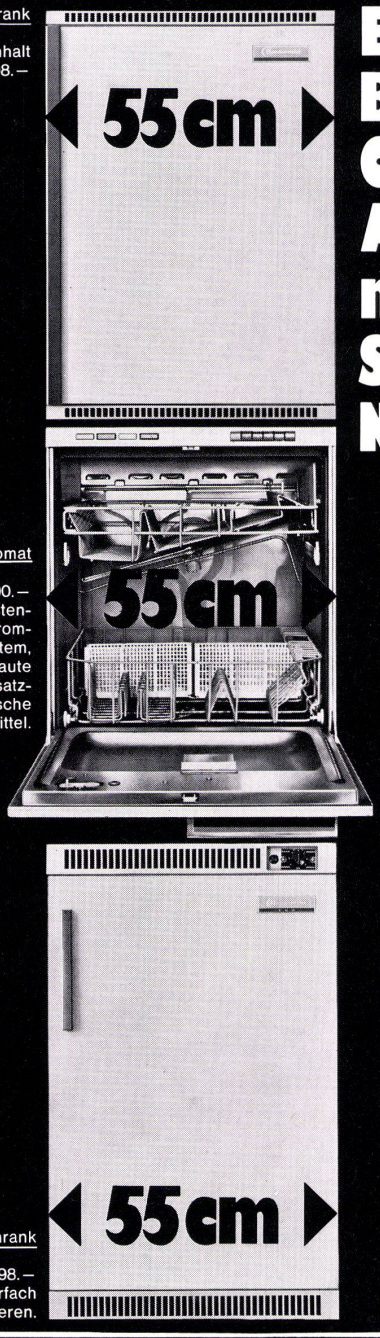
STREBELWERK AG Rothrist, Tel. 062/41 24 71/41 38 21

Werke 1 und 2 in Nebikon

Ein neuer Bauknecht-Clou: Alle Geräte nach Schweizer-Norm!

Kompressor-Einbaukühlschrank

5 Modelle von 130 bis 245 l Inhalt
ab Fr. 298.–



Einbau-Geschirrspülautomat

für 10 Massgedecke, Fr. 1690.–
4 vollautomatische, drucktastengesteuerte Programme, Chromstahlausführung, Totalsprühsystem, serienmässig eingebaute Wasserentkalkungsanlage, Zusatztrockenheizung, automatische Zugabe von Spül- und Klarspülmittel.

***Einbau-Tiefgefrierschrank

Inhalt 130 Liter Fr. 498.–
mit Schnellgefrierfach
für schockartiges Eingefrieren.

Bauknecht Einbaugeräte lassen sich problemlos frontbündig oder bis zu 20 mm vorstehend in der Küchenkombination einsetzen und gewährleisten ein modernes, kompaktes Küchenbild.
SEV-geprüft, Fabrikgarantie, sowie zuverlässiger Kundendienst in der ganzen Schweiz.

Wir senden Ihnen gern unsere neue, ausführliche Dokumentation mit den Einbaurichtlinien!

Bauknecht SERVICE

Bauknecht
weiss, was Frauen wünschen!

COUPON

Ich wünsche die ausführliche Dokumentation über das Bauknecht Einbau-Programm.

Name

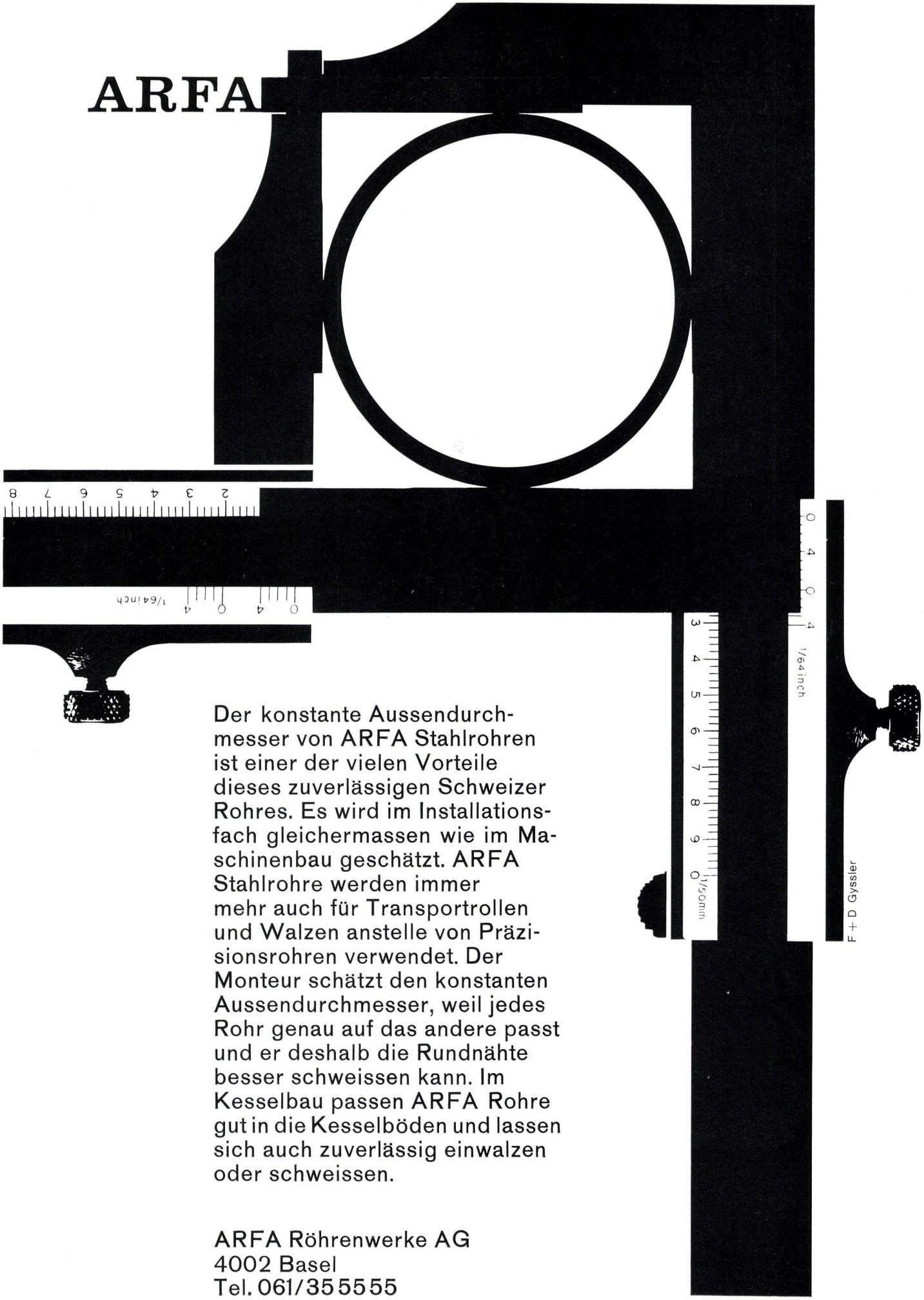
Adresse

PLZ/Ort

Fabrik und Generalvertrieb:
Bauknecht Elektromaschinen AG,
5705 Hallwil, Tel. 064/54 17 71

791

ARFA



Der konstante Aussendurchmesser von ARFA Stahlrohren ist einer der vielen Vorteile dieses zuverlässigen Schweizer Rohres. Es wird im Installationsfach gleichermassen wie im Maschinenbau geschätzt. ARFA Stahlrohre werden immer mehr auch für Transportrollen und Walzen anstelle von Präzisionsrohren verwendet. Der Monteur schätzt den konstanten Aussendurchmesser, weil jedes Rohr genau auf das andere passt und er deshalb die Rundnähte besser schweissen kann. Im Kesselbau passen ARFA Rohre gut in die Kesselböden und lassen sich auch zuverlässig einwalzen oder schweissen.

ARFA Röhrenwerke AG
4002 Basel
Tel. 061/355555